



EESTI
EE (Algupärase juhendi tõlge)

KASUTUSJUHEND

AKUKETTSAAG DCS-2500T

HOIATUS!



Antud kettsaag on mõeldud spetsiaalselt puude töötlemiseks koolitatud kasutaja poolt.

Lugege juhised hoolikalt läbi ja järgige ohutu kasutamise reegleid.

Vastupidine tegevus võib põhjustada raskeid vigastusi.



Oluline teave

Lugege kasutusjuhend enne toote kasutamist kindlasti läbi.

○ Toote kasutuseesmärk

- ♦ ECHO kettsaag on mõeldud puidu või puittoodete lõikamiseks.
- ♦ Ärge kasutage seda tööriista eelpool mainitust erinevatel eesmärkidel.

○ Toote kasutajad

- ♦ Ärge kasutage toodet enne kui olete lugenud tähelepanelikult läbi toote kasutusjuhendi ja selle sisust täielikult aru saanud.
- ♦ Antud toodet ei tohi kasutada isikud, kes ei ole kasutusjuhendit korralikult läbi lugenud, kes kannatavad külma või väsimuse käes või on muul moel halvas füüsilises seisundis, ega lapsed.
- ♦ Pidage meeles, et teiste inimeste või nende varaga juhtuvate õnnetuste või ohtlike olukordade eest vastutab seadme kasutaja.

○ Lähemalt kasutusjuhendist

- ♦ Käesolev juhend sisaldab olulist teavet teie toote kasutamise ja hooldamise kohta. Palun lugege juhend hoolikalt läbi ja saage aru selles sisalduvast teabest.
- ♦ Hoidke juhendit alati kergesti kättesaadavas kohas.
- ♦ Kui juhend on kaduma läinud või kannatada saanud ja ei ole enam loetav, ostke palun oma ECHO EDASIMÜÜJALT uus juhend.
- ♦ Käesolevas juhendis kasutatakse SI-süsteemi ühikuid (International System of Units). Sulgudes toodud numbrid on viitväärtused ning mõnel puhul võib olla tegemist väikese teisendusveaga.

○ Toote laenamine või edasiandmine

- ♦ Käesolevas juhendis kirjeldatud toodet kolmandatele isikutele laenates veenduge, et toodet laenav ja sellega töötav isik saaks tootega koos kaasa ka kasutusjuhendi. Toodet kolmandatele pooltele edasi andes pange tootega kaasa ka kasutusjuhend.

○ Päringud

- ♦ Toodet puudutavate päringute esitamiseks, tarvikute ostmiseks, toote remontimiseks ja muude sarnaste päringute esitamiseks võtke ühendust ECHO EDASIMÜÜJAGA.

○ Märkused

- ♦ Toote täiustamise eesmärkidel võidakse juhendi sisu uuendada ilma sellest eelnevalt ette teavitamata. Mõned kasutatud joonised võivad kirjelduste paremaks kujutamiseks olla tootest erinevad.
- ♦ Küsimuste tekkimisel või ebaselguse korral pöörduge palun ECHO EDASIMÜÜJA poole.

Tootja

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 SUEHIROCHO, OHME, TOKYO 198-8760, JAAPAN

Ametlik esindaja Euroopas

CERTIFICATION EXPERTS B.V.

P.O. box 5047, Merwedeweg 2, 3621 LR Breukelen, Holland

Toote ohutu kasutamine	4
Hoiatussildid	4
Teised tähised	4
Sümbolid	4
Ohutuskleebise kinnitamise koht	5
Toote käsitsemine	6
Komplekti nimekiri	16
Kirjeldus	17
Enne, kui alustate	18
Kokkupanemine	18
Kasutamine	23
Seadme käivitamine	23
Seadme seiskamine	23
Enne kasutamist	24
Ketipiduri õige kasutamine	24
Lõikamisjuhised	26
Lõikamisjuhised	26
Hooldamine	30
Hooldusjuhised	30
Saeketi hooldamine	31
Hooldamine	33
Hoiustamine / utiliseerimine	36
Hoiustamine	36
Utiliseerimine	36
Tehnilised andmed	37
Vastavusdeklaratsioon	38

Toote ohutu kasutamine

Lugege antud jaotis enne toote kasutamist hoolikalt läbi.

○ Selles jaotises kirjeldatud hoiatused sisaldavad olulist ohutusteavet. Pidage neist hoolikalt kinni.

○ Samuti tuleb läbi lugeda juhendi põhiosas kirjeldatud hoiatusi.

Märgisele [diamond mark] järgnev tekst kirjeldab hoiatuste eiramise võimalikke tagajärgi.

Hoiatussildid

Olukorrad, mille puhul eksisteerib kehavigastuste oht kasutajale ja teistele inimestele, on selles juhendis ja tootel endal märgistatud järgmiste hoiatusmärkustega. Seadme ohutu kasutamise tagamiseks lugege need läbi ja pidage neist alati tähelepanelikult kinni.

 OHT!	 HOIATUS!	 ETTEVAATUST!
See sümbol koos sõnaga „OHT!“ (DANGER) juhib tähelepanu tegevusele või tingimusele, mis võib põhjustada kasutajatele või kõrvalseistajatele raskeid kehavigastusi või nende hukkamise.	See sümbol koos sõnaga „HOIATUS!“ (WARNING) juhib tähelepanu tegevusele või tingimusele, mis võib põhjustada kasutajatele või kõrvalseistajatele raskeid kehavigastusi või nende hukkamise.	„ETTEVAATUST!“ (CAUTION) tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis tähelepanuta jätmise korral võib tuua kaasa väiksema või mõõduka kehavigastuse.

Teised tähised

Lisaks hoiatusteatistele sisaldab juhend ka järgmisi selgitavaid sümboleid:

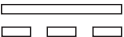
	Läbikriipsutatud ringi kujuline sümbol tähendab, et selle juures kirjeldatu on keelatud.	MÄRKUS	Selline eraldiseisev sõnum sisaldab toote kasutamist ja hooldamist puudutavaid näpunäiteid.	TÄHTIS!	Raamiga ümbritsetud sõna „TÄHTIS!“ sisaldab tähtsat toote kasutamist, kontrollimist, hooldamist ja hoiustamist puudutavat teavet.
--	--	---------------	---	----------------	---

Sümbolid

Selles juhendis ja tootel endal kasutatakse erinevaid selgitavaid sümboleid. Veenduge, et saate iga sümboli tähendusest täielikult aru.

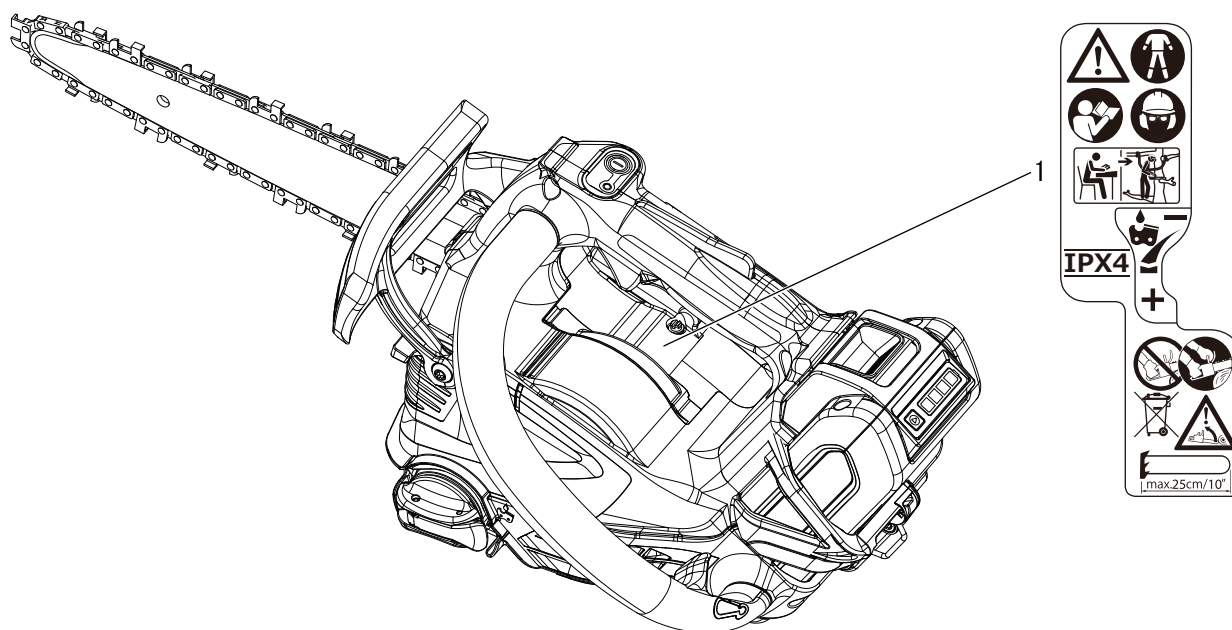
Sümboli vorm/kuju	Sümboli kirjeldus/kasutus	Sümboli vorm/kuju	Sümboli kirjeldus/kasutus
	Lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi		Kandke silma-, kõrva- ja peakaitset
	Ohutus/hoiatus		Kasutage sobivat kaitset jalgade ja käte kaitsmiseks.
	Antud kettsaag on mõeldud ainult kvalifitseeritud arboristidele.		Ettevaatust elektrilöögi suhtes
	Sae kasutamine ühe käega võib olla ohtlik.		Hoiatus! Võimalik on tagasilöök!
IPX4	Kaitstud veepritsmete eest		Ketiõli lisamine

Toote ohutu kasutamine

Sümboli vorm/kuju	Sümboli kirjeldus/kasutus	Sümboli vorm/kuju	Sümboli kirjeldus/kasutus
	Ketipiduri töötamine		Ketiõlitaja reguleerimine
	Tagatud helitugevuse tase		Keskkonnakaitse!
	Volti	 või DC	Alalisvool

Ohutuskleebise kinnitamise koht

- Käesolevas juhendis kirjeldatud toodetele on kinnitatud all näidatud ohutuskleebis. Veenduge enne toodet kasutama hakkamist, et saate kleebise tähendusest aru.
- Kui kleebis muutub kulumise või kahjustuse tõttu loetamatuks või koorub maha, ostke oma edasimüüjalt palun asenduskleebis ja kinnitage see järgneval joonisel näidatud kohta. Veenduge, et kleebis on alati loetav.



1. Ohutuskleebis (osa number X505-011050)

Toote ohutu kasutamine

Toote käsitlemine

Üldised elektritööriistadega seotud ohutushoiatused

HOIATUS!

Lugege läbi kõik hoiatused ja kõik juhised.

Hoiatustest ja juhistest kinni mitte pidamine võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise ja/või raske vigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevaseks uuesti läbi-vaatamiseks alles.

Hoiatustes kasutatav termin „elektritööriist“ tähistab kas võrguvooluga (juhtmega) või akuga (juhtmeta) töötavat mootortööriista.

Tööpiirkonna ohutus

- Hoidke tööpiirkond puhta ja hästi valgustatuna.
- ◆ Segamini või hämarates piirkondades juhtub õnnetusi sagedamini.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergsüttivate vedelike, gaaside või tolmu olemasolul.
- ◆ Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriistaga töötamise ajal eemal.
- ◆ Segamine võib põhjustada kontrolli kaotamise.

Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesadega. Ärge mitte mingil juhul pistikut muutke. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega adapterpistikuid.
- ◆ Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige keha puutumist vastu maandatud pindu, nagu torusid, radiaatoreid, pliite ja külmikuid.
- ◆ Maandatud keha puhul on elektrilöögioht suurem.
- Ärge jätke elektritööriistu vihma või märgade tingimuste kätte.
- ◆ Elektritööriista sisse sattuv vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- Ärge väärkasutage toitejuhet. Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eraldamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest.
- ◆ Kahjustatud ja puntras toitejuhtmed suurendavad elektrilöögiohtu.
- Elektritööriista õues kasutades kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.
- ◆ Välitingimusteks sobiva toitejuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- Kui elektritööriista kasutamine niisketes tingimustes on mõõdapääsmatu, kasutage lekkevoolukaitset (GFCI) kaitstud vooluahelat.
- ◆ GFCI kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, vaadake, mida te teete ja lähtuge elektritööriista kasutamisel tervest mõistusest. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- ◆ Elektritööriistade kasutamisel kasvõi hetkeks tähelepanu kaotamine võib tuua kaasa raske kehavigastuse.
- Isikukaitsevahendite kasutamine. Kandke alati kaitseprille.
- ◆ Asjakohastes tingimustes kasutatavad kaitsevahendid, nagu tolumask, mittelibisevad kaitsejalatsid, kiiver või kõrvaklapid võivad vähendada kehavigastuste ohtu.
- Hoiduge kogemata käivitamisest. Veenduge, et lüliti on enne tööriista vooluallikaga ja/või akupaketiga ühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud asendis.
- ◆ Elektritööriistade kandmine sõrme lüliti hoides või sisse lülitatud elektritööriistade pingestamine suurendab õnnetuste ohtu.
- Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist kõik reguleerimisvõtmed või mutrivõtmed.
- ◆ Elektritööriista liikuva osa külge jäänud mutri- või reguleerimisvõti võib põhjustada kehavigastuse.
- Ärge küünitage liiga kaugele. Säilitage alati kindel asend ja tasakaal.
- ◆ Nii on ootamatutes olukordades tagatud parem kontroll elektritööriista üle.
- Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke lahtisi riideid või ehteid. Hoidke oma riided, juuksed ja kindad liikuvatest osadest eemal.
- ◆ Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge.
- Kui on olemas seadmed tolmu ärastamiseks ja kogumiseks, jälgige, et need oleksid ühendatud ja neid kasutatakse.
- ◆ Tolmu kogumine vähendab tolmu seotud ohte.

Elektritööriista kasutamise käigus tekkiv vibratsioon võib erineda deklareeritud väärtusest, sõltuvalt sellest, kuidas tööriista kasutatakse. Kasutaja kaitsmiseks vajalike meetmete määramisel tuleb arvestada reaalses kasutustingimustes vibratsiooniga kokkupuutumist (arvestades lisaks täisvõimsusel töötamisele ka töötsükli teisi osi, näites aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

HOIATUS!

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- Ärge kasutage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage ülesande jaoks õiget elektritööriista.
- ◆ Õige elektritööriist täidab ülesannet paremini, ohutumalt ja selleks ette nähtud kiirusel.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei ole võimalik lülitiga sisse ja välja lülitada.
- ◆ Kõik elektritööriistad, mida ei ole lülitiga võimalik juhtida, on ohtlikud ja tuleb ära remontida.
- Enne elektritööriistade reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist tuleb pistik pistikupesast ja/või akupakett elektritööriistast välja tõmmata.
- ◆ Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitamise ohtu.
- Hoiustage ootel elektritööriistad laste käeulatusesst väljas ja ärge laske elektritööriistadega kursis mitteolevatel või käesolevate juhistega mitte tutvunud inimestel elektritööriista kasutada.
- ◆ Elektritööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- Elektritööriistade hooldamine. Kontrollige liikuvate osade joondust või kinnitust, osade purunemist ja teisi võimalikke olukordi, mis võiksid elektritööriista kasutamist mõjutada. Kahjustuse korral laske elektritööriist enne kasutamist ära remontida.
- ◆ Paljud õnnetused on tingitud halvasti hooldatud elektritööriistadest.
- Hoidke lõiketööriistad teravate ja puhastena.
- ◆ Korralikult hooldatud ja teravate lõiketeradega lõiketööriistad on lihtsamalt juhitavad ja nende kinnijäämine on ebatõenäolisem.
- Kasutage elektritööriista, tarvikuid, tööriistaotsakuid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.
- ◆ Elektritööriista kasutamine muudel, kui tööriistale ette nähtud eesmärkidel võib tuua kaasa ohtliku olukorra.

Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ettenähtud laadijat.
- ◆ Ühte tüüpi akule sobiv laadija võib põhjustada teist tüüpi aku laadimisel süttimisohu.
- Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt märgitud akudega.
- ◆ Teiste võimalike akude kasutamine võib luua vigastamis- ja süttimisohu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal võimalikest metallist esemetest, näiteks kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest esemetest, mis võiksid aku kontaktid omavahel ühendada.
- ◆ Akukontaktide lühistamine võib põhjustada põletusi või süttimise.
- Aku väärkäsitsemise korral võib akust pihkuda välja vedelikku; vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage ohtra veega. Vedeliku silma sattumisel pöörduge kohe arsti poole.
- ◆ Akust väljuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

Hooldamine

- Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kasutades selleks ainult identseid varuosid.
- ◆ See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Toote ohutu kasutamine

Puuhoolduse kettsaag

⚠ HOIATUS!

- Saag on töötatud välja spetsiaalselt puude hooldamiseks st maapinnast eemal puudel kasutamiseks ning seliselt kasutamisel võivad seadmega töötada ainult väljaõppinud spetsialistid.



- Sae kasutamine ühe käega võib olla ohtlik.
- Maapinnast kõrgemal töötamisel peab kasutaja olema läbinud ohutute ronimistehnikate alase koolituse ja kasutama enda ja sae juures kõiki soovitatud ohutusvahendeid, nagu rakmeid, troppe, nööre, karabiine jms.
- Tõstes kettsaagi tõstekonksule kinnitatud nööri abil puu otsas kasutamiseks, jälgige, et tõstekonksule ei rakenduks liigsuurt jõudu.

Üldnõudmised

Kõrguses nööri ja rakmetega töötavad puuhoolduse kettsaagide kasutajad ei tohi kunagi töötada üksinda. Neid peab abistama maapinnalt vastavate hädaolukorratõimingu osas koolitatud töötaja.

Puuhoolduse kettsaagide kasutajad peavad olema üldise ohutu ronimise ja töö paigutamise tehnikate osas koolitatud ning varustatud rakmete, nööri, troppide, karabiinide ning muude enda ja sae jaoks turvalise ja ohutu tööasendi säilitamiseks vajalike vahenditega.

Sae puu juures kasutamiseks ettevalmistamine

Maapinnal asuv töötaja peab kontrollima kettsaage ja lülitama sae seejärel välja enne, kui saag puu otsas asuval kasutajale ülesse saadetakse.

Kettsael peab olema sobiv tropp kasutaja rakmete külge kinnitamiseks:

Kettsae kasutaja rakmete külge kinnitamise näide

- kinnitage tropp sae taga asuva kinnituspunkti ümber;
 - tagage sobivad karabiinid sae kaudseks (st tropi kaudu) ja otseseks (st sael asuva kinnituspunkti kaudu) kinnitamiseks kasutaja rakmetega;
 - veenduge, et saag on kasutajale üles saatmisel korralikult kinnitatud;
 - veenduge, et saag on kinnitatud rakmete külge enne, kui see tõstevahendi küljest lahti ühendatakse.
- Võimalus saage otse rakmete külge kinnitada vähendab vahendite kahjustamise ohtu puul liikumise ajal.
- Lülitage saag alati välja, kui see on otse rakmetele kinnitatud.



Kettsae rakmete taha keskele kinnitamise näide

Saage tohib kinnitada ainult selleks soovitatud rakmete kinnituspunktide külge. Nendeks võivad olla keskpunktid (ees või taga) või külgedel asuvad punktid. Kui võimalik, kinnitage saag taha keskel asuvasse kinnituspunkti, et hoida saag eemal ronimisnööridest ja toetada sae kaalu kasutaja selgrooga samal joonel. Saage ühelt kinnituspunktist teise liigutades peavad kasutajad jälgima, et saag oleks enne eelmisest punktist vabastamist kinnitatud uude punkti.



Kettsae kasutamine puul

Nende saagidega puuhooldustöimingute ajal juhtunud õnnetuste analüüs on näidanud, et nende peamiseks põhjuseks on sae ebaõige ühe käega kasutamine.

Valdavas enamuses juhtumitest ei võtnud kasutajad sisse ohutut asendit, mis oleks võimaldanud neil hoida saest mõlema käega kinni.

See suurendab oluliselt kehavigastuste ohtu, kuna

- sae tagasilöögi korral ei hoita saest kindlalt kinni.
 - Selline ebapiisav kontroll sae üle võib põhjustada sae sattumise vastu ronimisnööri ja kasutaja keha (eriti suure ohu all on kasutaja vasak käsi ja käsivars).
 - Ebakindlast asendist põhjustatud kontrolli kaotus toob kaasa kokkupuute saega (ootamatu liikumine sae kasutamise ajal).
- #### 1. Tööasendi kindlustamine kahe käega töötamiseks
- Selleks, et saest saaks kahe käega kinni hoida, peaksid kasutajad proovima leida reeglina sellise tööasendi, kus nad kasutavad horisontaallõike
- saagides saage vöö kõrgusel ja vertikaallõike
 - saagides päikesepõimiku kõrgusel.

Näide põhinööri ümbersuunamisest üle täiendava ankrupunkti

Kui kasutaja töötab vertikaalsete tüvede lähedal, kus töökohale rakenduvad nõrgad külgsuunalised jõud, piisab turvalise tööasendi säilitamiseks jalgadele hea toetuspinna tagamisest.

Tüvest kaugemale liikudes tuleb kasutajatel aga rakendada meetmeid üha kasvava külgsuunalise jõu kõrvaldamiseks või sellele vastu toimimiseks. Näiteks tuleb põhiliin juhtida ümber üle täiendava ankrupunkti või kasutada otse rakmetest täiendava ankrupunkti külge kinnitatud reguleeritavat troppi.



HOIATUS!

2. Ketsae ühe käega kasutamine

Kasutajad ei tohi kasutada puuhoolduse kettsaagisid ühe käega, kui tööasend ei ole stabiilne või siis eelistatud käsisaemel väikese läbimõõduga okste otste lõikamisel.

Puuhoolduse kettsaagisid võib kasutada ühe käega ainult kohtades, kus

- kasutajatel ei ole võimalik saavutada stabiilset tööasendit sae kahe käega kasutamiseks,
- tööasendit on vaja ühe käega toetada, ja
- saage kasutatakse täiesti välja sirutatult kasutaja keha suhtes täisnurga all.

Ketsae ühe käega kasutamise näide

Kasutajad ei tohi mitte kunagi

- lõigata nii, et tagasilöögitsoon oleks kettsae juhtplaadi otsa juures,
- lõike "hoida ja lõigata" või
- üritada püüda langevaid lõike.

3. Kinni jäänud sae vabastamine

Kui saag jääb lõikamise ajal kinni, peavad kasutajad

- sae välja lülitama ja kinnitama selle kindlalt lõikekoha puu poolsele (st tüve poolsele) küljele või eraldi tööriistanööriile,
 - tõmbama sae lõikesoonest välja, tõstes vajaduse korral selleks oksa,
 - kasutama kinni jäänud sae vabastamiseks käsisaage või teist kettsaage, lõigates kinni jäänud saest vähemalt 30 cm kauguselt.
- Olenemata, kas kinni jäänud sae vabastamiseks kasutatakse käsisaage või kettsaage, peavad vabastamislõiked olema väljaspool (st oksa otsa suunas), et vältida oksa poolt sae endaga kaasa võtmist ja olukorra veelgi keerukamaks muutmist.

Ketsae ohutushoiatused

HOIATUS!

○ Hoidke kõik kehaosad töötavast kettsaest eemal. Enne kettsae käivitamist veenduge, et saekett ei oleks millegi vastu.

- ◆ Hetk tähelepanematust kettsaagide kasutamisel võib tuua kaasa riiete või keha saeketi külge haakumise.

○ Hoidke kettsaage alati parem käsi tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel.

- ◆ Käte vastupidi asetamisel on kehavigastuste oht suurem ja seda ei peaks mitte kunagi tegema.

○ Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, kuna saekett võib puutuda kokku varjatud juhtmete või enda toitejuhtmega.

- ◆ Saekettide kokkupuutumisel pingel all oleva juhtmega pingestab ka elektritööriista katmata metallist osad ja võib anda kasutajale elektrilöögi.

○ Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid. Soovitav on kasutada täiendavaid pea-, käte- ja jalakaitsmeid.

- ◆ Sobiv kaitseriietus kaitseb keha lendava prahi või saeketiga juhusliku kokkupuutumise eest.

○ Ärge kasutage kettsaage puu otsas asudes.

- ◆ Ketsae kasutamine puu otsas võib tuua kaasa kehavigastuse.

○ Tagage alati kindel jalgealune ja kasutage kettsaage ainult siis, kui seisate kindlal, fikseeritud ja tasasel pinnal.

- ◆ Libedad ja ebakindlad pinnad, näiteks redelid, võivad põhjustada tasakaalu või kettsae üle kontrolli kaotamise.

○ Pingel all olevat oksa lõigates olge ettevaatlikud oksa eemalepaiskumise suhtes.

- ◆ Puidukiududes oleva pingel vabanedes võib oks paiskuda vastu kasutajat ja/või paisata kettsae kasutaja kontrolli alt välja.

○ Olge põõsaste ja võrsete lõikamisel äärmiselt ettevaatlik.

- ◆ Peenikesed oksad võivad saeketi külge jääda ja hooga teie poole paiskuda või siis teid tasakaalust välja viia.

○ Kandke kettsaage eesmisest käepidemest nii, et saag on välja lülitatud ja kehast eemal. Kettsaagi transportides või hoiustades paigaldage alati juhtplaadi kate.

- ◆ Kettsae õige käsitlemine vähendab liikuva saeketiga kokkupuutumise tõenäosust.

○ Järgige määrimise, keti pingutamise ja tarvikute vahetamise alaseid juhiseid.

- ◆ Valesti pingutatud või määritud kett võib puruneda või suured tagasilöögi ohtu.

○ Hoidke käepidemed puhtad, kuivad ning õlist ja määrdest puhtana.

- ◆ Õlised ja määrduvad käepidemed on libedad ja võivad tuua kaasa kontrolli kaotamise.

○ Lõigake ainult puitu. Ärge kasutage kettsaage muudel eesmärkidel. Näiteks: ärge kettsaage plastiku, müüritise ega teisi mitte puitmaterjalide lõikamiseks.

- ◆ Kettsae kasutamine muudel, kui tööriistale ette nähtud eesmärkidel võib tuua kaasa ohtliku olukorra.

Toote ohutu kasutamine

Tagasilöögi põhjused ja kasutaja tegevus nende vältimiseks

⚠ OHT!

Tagasilöök võib leida aset, kui juhtplaadi ots läheb millegi vastu või kui puit surub kokku ja pigistab saeketti saesoones.

Mõnedel puhkudel võib saeotsaga kokkupuutumine põhjustada ootamatud tagasisuunalist liikumist, paisates juhtplaati tagasi kasutaja suunas.

Juhtplaadi otsast saeketi kokkupigistamine võib suruda juhtplaadi kiirelt tagasi kasutaja suunas.

Mõlemad neist reaktsioonidest võivad põhjustada kasutaja poolse kontrolli kaotuse sae üle, mis võib tuua kaasa raske kehavigastuse. Ärge lootke ainult sae sees asuvatele kaitsevahenditele. Ketsae kasutajana tuleb teil astuda mitmeid samme, et vältida saagimistööde ajal õnnetusi ja vigastusi.

Tagasilöök on tööriista väärkasutamise ja/või valede töövõtete või tingimuste tulemus, mida on võimalik järgneva asjakohaseid ettevaatusmeetmeid rakendades vältida.

○ Hoidke saest tugevalt kinni, nii et mõlema käe pöidlal ja sõrmed oleksid kindlalt ümber sae käepidemete, ja seadke oma keha ja käed selliselt, et suudaksite tagasilöögiõududele vastu seista.

◆ Õigete vastumeetmete rakendamisel on kasutajal võimalik tagasilöögiõududega toime tulla. Ärge laske kettsaage lahti.

○ Ärge küünitage liiga kaugele ja ärge löigake õlgade kõrgusest kõrgemalt.

◆ See aitab vältida juhuslikku saeotsaga kokkupuutumist ja võimaldab kettsaage ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

○ Kasutage ainult tootja poolt nimetatud tagavaraplaate ja -kette.

◆ Valed tagavaraplaadid ja -ketid võivad tuua kaasa keti purunemise ja/või tagasilöögi.

○ Järgige saeketi puhul tootja poolseid teritamist ja hooldamist puudutavaid juhiseid.

◆ Sügavuspiiraja kõrguse vähendamine võib tagasilööki suurendada.

Üldised ettevaatusabinõud

⚠ HOIATUS!

Kasutusjuhend

○ Toote õige kasutamise tagamiseks lugege tähelepanelikult läbi selle kasutusjuhend.

◆ Selle eiramine võib tuua kaasa õnnetuse või raske vigastuse.



Ärge kasutage toodet eelpool mainitud erinevatel eesmärkidel

○ Ärge kasutage toodet muudel kui kasutusjuhendis kirjeldatud eesmärkidel.

◆ Selline tegevus võib tuua kaasa õnnetuse või raske vigastuse.

Ärge muutke toodet

○ Toodet ei tohi muuta.

◆ Selline tegevus võib tuua kaasa õnnetuse või raske vigastuse. Toote muutmisest põhjustatud rikked ei kuulu tootjagarantii alla.

Ärge kasutage toodet, kui seda ei ole eelnevalt kontrollitud ja hooldatud

○ Toodet ei tohi kasutada, kui seda ei ole eelnevalt kontrollitud ja hooldatud. Jälgige, et toodet kontrollitakse ja hooldatakse regulaarselt.

◆ Selle eiramine võib tuua kaasa õnnetuse või raske vigastuse.

Toote laenamine või edasiandmine

○ Toodet kolmandatele isikutele laenates veenduge, et toodet laenav isik saaks tootega koos kaasa ka kasutusjuhendi.

○ Toodet kolmandatele pooltele edasi andes pange tootega kaasa ka kasutusjuhend.

◆ Selle eiramine võib tuua kaasa õnnetuse või raske vigastuse.

Vigastuse puhuks valmisolek

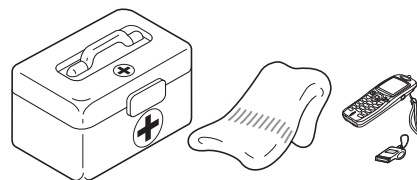
Õnnetuse või vigastuse vähetoenäolise asetleidmise korral olge selleks ettevalmistunud.

○ Esmaabikomplekt

○ Käterätikud ja kuivatuslapid (verejooksu peatamiseks)

○ Vile või mobiiltelefon (kõrvalise abi kutsumiseks)

◆ Kui te ei suuda osutada esmaabi või kutsuda kõrvalist abi, võib vigastus halveneda.



Kasutamishoiatused



OHT!

Seadme käivitamine

- Ärge üritage käivitada mootorit, kui asute seadme saeketi poolisel küljel.
- ◆ Saeketi ootamatu liikumisehakkamine võib põhjustada kehavigastusi.



HOIATUS!

Toote kasutajad

Toodet ei tohi kasutada:

- inimesed, kes on väsinud
- inimesed, kes on tarvitanud alkoholi
- inimesed, kes on ravimite mõju all
- rasedad
- inimesed, kellel on kehv tervislik seisund
- inimesed, kes ei ole lugenud läbi kasutusjuhendit
- lapsed
- ◆ Nende juhiste eiramine võib tuua kaasa õnnetuse.
- Masina komponendid tekitavad töötamise ajal elektromagnetilise välja, mis võib mõjutada osade südamestimulaatorite tööd. Tervisele ohtlike olukordade vältimiseks soovitage südamestimulaatorite kasutajatel pidada enne toote kasutamist nõu oma arsti ja südamestimulaatori tootjaga.
- Kui teie füüsiline seisund võib pingutava töö tulemusel halveneda, pidage enne kettsae kasutamist nõu arstiga.
- Ärge kasutage saage, kui olete haige või väsinud, kui olete selliste ainete või ravimite mõju all, mis võivad mõjutada nägemist, käeosavust või otsustusvõimet.



Kasutuskeskond

- Ärge kasutage toodet.
 - ◆ niisketes või märgades kohtades;
 - ◆ vihma käes;
 - ◆ halbades ilmastikuoludes;
- ◆ Selline tegevus võib tuua kaasa õnnetuse või raske vigastuse.
- Ärge kasutage seadet kohtades, kus puudub jalgadele kindel toetuspind, näiteks järskudel kallakutel või pärast vihma, kuna sellised kohad on libedad ja ohtlikud.
- ◆ Kukkumise või libisemise korral või toodet valesti kasutades võib tulemuseks olla raske kehavigastus.

Toote transportimine

- All kirjeldatud olukordades transportimise korral lülitage seade välja ja veenduge, et kettsaag on täielikult seiskunud; seejärel kinnitage kohale juhtplaadi kate. Ärge kandke seadet, kui toitenäidiku LAD põleb.
- Töötamispiirkonda liikumine
 - Töötamise ajal teise piirkonda liikumine
 - Senisest töötamispiirkonnast lahkumine
 - ◆ Nende ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada raske kehavigastuse.
 - Kettsaage kandes suunake juhtplaat ja saekett taha.
 - Toote transportimisel autoga paigaldage juhtplaadi kate ja kinnitage toode kindlalt kohale, et vältida selle ringi liikumist.

Vibratsioon ja külm temperatuur

Arvatakse, et mõnedel inimestel esinev Raynaud' sündroomina tuntud seisund võib ilmnedagi just külma ja vibratsiooniga kokkupuutel. Vibratsiooni ja külma kokkupuutumine võib põhjustada surisemist ja põletustunnet, millele järgneb sõrmede värvuse kaotus ja tundetus. Soovitame tungivalt järgida järgmisi ettevaatusabinõusid, kuna minimaalne kokkupuute ulatus, mis võiks haigushoo esile kutsuda, ei ole teada.

- Hoidke oma keha sooja, eriti just pea, kael, jalalabad, kannad, käelabad ja randmed.
- Tagage hea vereringe, tehke sagedaste tööpeatuste ajal intensiivseid käeharjutusi.
- Piirake töötundide arvu.
 - ◆ Proovige täita iga päev töödega, kus kettasae või teiste käsimootorseadmete kasutamine ei ole vajalik.
- Kui tunnete ebamugavustunnet, sõrmede punetust ja paistetamist, millele järgneb valgeks muutumine ja tundetus, pöörduge arsti poole enne, kui külma ja vibratsiooniga uuesti kokku puutute.
- ◆ Nende juhiste eiramine võib põhjustada teile tervisekahjustusi.

Korduva pingepõhjustatud vigastused

Usutakse, et sõrme-, käe-, käsivarre- ja õlaliigaste ning -kõõluste liigkasutamine võib põhjustada valu, paistetust, tuimust, nõrkust ja tugevat valu eelnevalt mainitud piirkondades. Teatud korduvad käelised tegevused võivad seada teid tõsisesse korduvast pingest põhjustatud kehavigastuse (RSI) ohtu.

RSI ohu vähendamiseks tehke järgmist:

- Vältige oma randmete kasutamist painutatud, sirutatud või pööratud asendis.
- Tehke regulaarseid puhkepause korduste vähendamiseks ja laske kätel puhata. Vähendage kordusliigutuste tegemise kiirust ja jõudu.
- Tehke harjutusi käe- ja käsivarreliigaste tugevdamiseks.
- Pöörduge arsti poole, kui tunnete kätes, käsivartes, randmetes või sõrmedes surinat või tuimust. Mida varem RSI diagnoositakse, seda tõenäolisemalt suudetakse vältida närvide ja lihaste püsikahjustusi.
- ◆ Nende juhiste eiramine võib põhjustada teile tervisekahjustusi.

Toote ohutu kasutamine

HOIATUS!

Seadme käivitamine

Olge seadme käivitamisel eriti tähelepanelik järgmiste hoiatuste suhtes:

- Jälgige alati, et kõik käepidemed ja kaitsed oleksid oma kohale kinnitatud. Hoidke käepidemed puhtad, kuivad ja õlivabad.
- Kontrollige, et ükski mutritest ega poltidest ei oleks lahti.
- Kontrollige, et juhtplaat ei oleks kahjustunud ega liigselt kulunud. Kui leiate kõrvalekaldeid, ärge toodet kasutage.
- Kasutage kettsaagi ainult hea tuulutusega piirkondades. Õliudu (kettsae õlitusest) või saepuru on tervisele kahjulikud.
- Jätke toote ümber ohtralt vaba ruumi ja ärge laske inimestel ega loomadel seadme lähedale tulla.
- Ärge mitte mingil juhul kasutage kettsaage üksi olles. Organiseerige keegi kuulmiskaugusesse, et vajaduse korral abi kutsuda.
- Kõrvaldage võimalikud takistused.
- Veenduge, et saekett ei puutu vastu maapinda ega võimalikke takistusi.
- ◆ Hoiatuste eiramine võib põhjustada õnnetuse, kehavigastuse või isegi lõppeda surmaga.

Seadme käivitamise järel kontrollige, et ei oleks tavatuid vibratsioone ega helisid

- Veenduge, et seadme käivitamisel ei oleks tavatut vibratsiooni ega helisid. Tavatu vibratsiooni või helide puhul ärge toodet kasutage. Võtke ühendust edasimüüjaga ja laske seade ära remontida.
- ◆ Õnnetused, millega on seotud lahti rappuvaid või küljest pürnevaid detailid, võivad põhjustada haavu või raskeid kehavigastusi.

Aku lahtiühendamise juhised

- Alati, kui kasutaja jätab masina järelvalveta.
- Enne ummistuse kõrvaldamist.
- Enne masina kontrollimist, puhastamist või masinaga töötamist.
- Pärast seadme vastu kõrvalist eset löömist, et kontrollida seadet kahjustuste suhtes.
- Kui masin hakkab tavatult vibreerima, kontrollige masin kohe üle.
- ◆ Toote ootamatu käivitamise korral võib juhtuda õnnetus.

Ärge puudutage toote töötamise ajal kõrge temperatuuri või kõrgepingega komponente

Ärge puudutage toote töötamise ajal või mõnda aega pärast toote seiskumist järgmisi kõrge temperatuuri või kõrgepingega komponente.

- Kõrge temperatuuriga komponendid
- ◆ Kõrge temperatuuriga komponenti puudutades võite end ära põletada.
- Kõrgepingega komponendid
- ◆ Toote töötamise ajal kõrgepingekomponentide puudutamisel võite saada elektrilöögi.



Toote kontrollimise või hooldamise ajal lülitage seade välja

Järgige oma toote kasutamisejärgsel kontrollimisel ja hooldamisel järgmisi hoiatusi:

- Lülitage seade välja ja ärge asuge toodet kontrollima ega hooldama enne, kui seade on maha jahtunud.
- ◆ Muidu võite end ära põletada.

HOIATUS!

Kui midagi läheb valesti, lülitage seade kohe välja

Järgnevates olukordades lülitage seade koheselt välja ja veenduge enne toote põhjalikku kontrollimist, et löikeseade on seiskunud. Asendage kõik kahjustunud osad.

- Kui löikeseade satub töötamise ajal vastu kivi, puud, posti vms takistust.
- Kui toode hakkab ootamatult tavatult vibreerima.
- ◆ Kahjustatud osade kasutamise jätkamine võib tuua kaasa õnnetuse või raske kehavigastuse.

Piirkonda 10 m raadiuses loetakse ohutsooniks

Toodet ümbritsev 10 m raadiusega ala loetakse ohutsooniks. Järgige tootega töötades kindlasti järgmisi ettevaatusabinõusid.

- Kui kõrvaline isik siseneb ohutsooni, seisake koheselt seade terade peatamiseks.
- Kasutajale lähenedes andke talle märku, visates tema suunas väljastpoolt ohutsooni mõne oksa; veenduge seejärel, et seade on välja lülitatud ja terad on lõpetanud liikumise.
- Ärge lubage kellelgi hoida teie poolt lõigatavat materjali.
- ◆ Iga kokkupuude lõiketeradega võib põhjustada raske vigastuse.

Ärge kasutage toodet ühe käega

- Hoidke mõlemad käed seadme töötamise ajal käepidemel. Ärge kasutage toodet ainult ühe käega hoides.
- Hoidke tugevalt kinni nii, et põial ja sõrmed haaraksid ümber käepideme.
- Ärge eemaldage käsi tootelt saeketi liikumise ajal.
- ◆ Nende juhiste eiramine võib põhjustada toote ebakindla hoidmise, mis omakorda võib tuua kaasa raske kehavigastuse.

Toote kasutamine

Toodet kasutades pöörake erilist tähelepanu järgmistele hoiatustele järgimisele.

- Ärge kasutage kettsaage, mis on kahjustatud, valesti reguleeritud või mittetäielikult ja mittekindlalt kokku monteeritud.
- Hoidke mõlemad jalad kindlalt maapinnal. Ärge töötage maapinnale mitte toetavates asendites.
- Ärge lõigake antud seadmega metalli, plekki, plastikut ega teisi mitte puit materjale.
- Redelil seistes saega lõikamine on äärmiselt ohtlik, kuna redel võib libiseda ja teie võime kettsaage kontrollida on piiratud.
- Jääge veeremisohtlikku palki järgates või laasides maapinna kõrgemale poolele.
- Olge põõsaste ja võrsete lõikamisel äärmiselt ettevaatlik, kuna peenikesed oksad võivad saeketi külge jääda ja hooga teie poole paiskuda või siis teid tasakaalust välja viia.
- Pinge all oksa laasimisel olge tähelepanelikud oksa tagasipaiskumise suhtes, et te ei saaks oksa pinge vabanes oksa või kettsaaga pihta.
- ◆ Nende juhiste eiramine võib põhjustada toote ebakindla hoidmise, mis omakorda võib tuua kaasa raske kehavigastuse.

Veenduge, et saekett on enne toote mahapanemist seiskunud.

- Olles seadme välja lülitanud, kontrollige enne toote maha panemist, kas saekett on seiskunud.
- ◆ Isegi kui seade on välja lülitatud võivad ka vaba hooga liikuv saekett vigastusi tekitada.

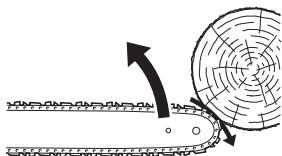
Toote ohutu kasutamine

Ettevaatusabinõud tagasilöögi eest kaitsmiseks

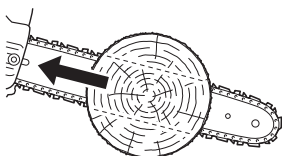
⚠ OHT!

○ **Tagasilöögiga seotud ettevaatusabinõud kettsae kasutajatele:** tagasilöök võib leida aset, kui juhtplaadi ots läheb millegi vastu või kui puit surub kokku ja pigistab saeketti saesoones.

- Mõnedel puhkudel võib saeotsaga kokkupuutumine põhjustada välgukiirust tagasisuunalist liikumist, paisates juhtplaati tagasi kasutaja suunas (seda kutsutakse ringlevaks tagasilöögiks). Juhtplaadi otsast saeketi kokkupigistamine võib suruda juhtplaadi kiirelt tagasi kasutaja suunas (seda kutsutakse sirgjooneliseks tagasilöögiks).

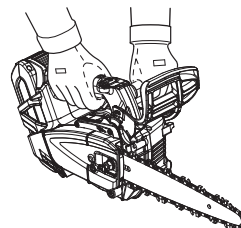


- Mõlemad nimetatud reaktsioonid võivad põhjustada sae üle kontrolli kaotamise ja liikuva ketiga kokkupuutumise, mille tagajärjeks võib olla raske kehavigastus. Kettsae kasutajana tuleb teil astuda mitmeid samme, et vältida saagimistööde ajal õnnetusi ja vigastusi.
- Nende baasteadmiste abil teil võimalik üllatusmomenti vähendada või seda hoopiski kõrvaldada. Ootamatu üllatus soodustab õnnetuste tekkimist. Teadke, et ringlevat tagasilööki on võimalik vältida, kui juhtplaadi katmata otsal ei lasta kokku puududa kõrvaliste esemete või maapinnaga.



- Ärge kasutage kettsaage ühe käega! Ühe käega kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi kasutajale, abistajatele ja kõrvalseisjatele. Kettsae õigeks käsitsemiseks hoidke seda alati kahe käega, kusjuures üks vajutab päästikut. Vastasel juhul võib tulemuseks olla kettsae libisemine või lohisemine, mis võib viia kontrolli kaotamiseni.

- Hoidke töötavast saest mõlema käega korralikult kinni – parema käega hoidke tagumisest ja vasaku käega eesmisest käepidemest. Hoidke käepidemest tugevalt kinni nii, et põial ja sõrmed haaraksid ümber sae käepidemete. Tugev haare aitab vähendada tagasilööki ja tagada sae üle vajalik kontroll. Sae juhtimiseks tuleb alati kasutada kahte kätt.



- Veenduge, et piirkond, kus te lõikate oleks ilma takistusteta. Ärge laske juhtplaadi otsal puutuda vastu palki, oksa või mõnda muud takistust, mille vastu saag võiks kasutamise käigus puutuda.
- Suurtel kiirustel lõigates on tagasilöögi tõenäosus väiksem. Poole gaasiga või madalatel pööretel lõigates on soovitatav saagi keerulisemates kohtades hoolikamalt kontrollida, mis vähendab ka tagasilöögi toimumise tõenäosust.

Kaitsevarustus

HOIATUS!

Kandke kaitsevahendeid

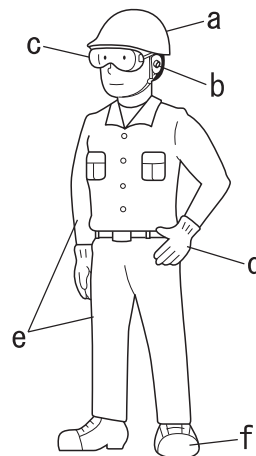
Kandke kettisaage kasutades alati järgmisi kaitsevahendeid.

- a Peakaitse (müts või kiiver): kaitseb teie pead
- b Kõrvaklapid või kõrvatropid: kuulmisorganite kaitse
- c Kaitseprillid: kaitsevad silmi
- d Kaitsekindad: kaitsevad teie käsi külma ja vibratsiooni eest
- e Keha ümbritsevad tööriided (pikad käised, pikad püksid): kaitsevad keha
- f Tugevdatud ninaosaga või mittelibiseva tallaga jalatsid: kaitsevad labajalgu

◆ Nende hoiatuse eiramine võib tuua kaasa nägemis- või kuulmiskahjustusi või põhjustada raskeid vigastusi.

Vajaduse korral kasutage alljärgnevat kaitsevarustust.

- ☐ Tolmumask: hingamiselundite kaitse
- ☐ Mesilasvõrk: kaitse putukate eest



Kandke sobivaid riideid

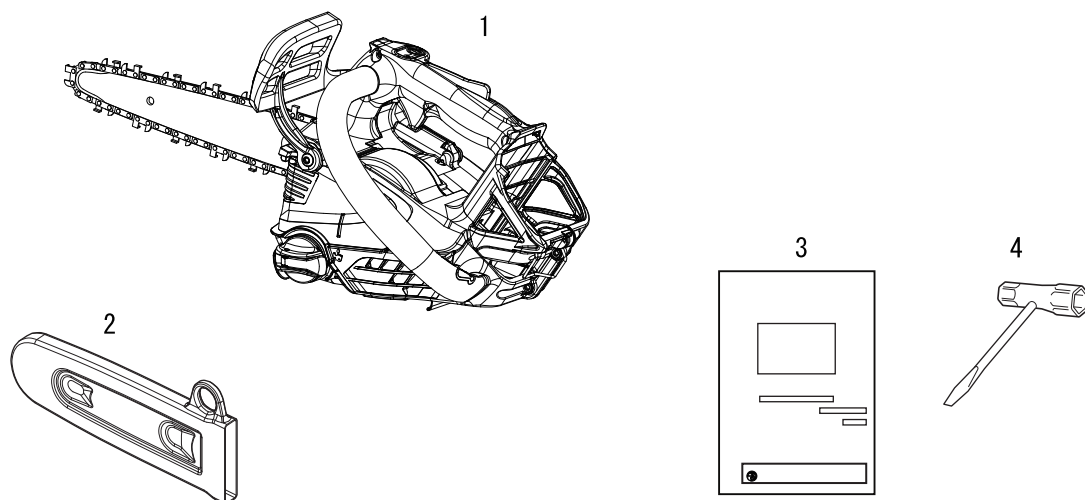
Ärge kandke kaelasidemeid, ehteid või lahtisi rippuvaid riideid, mida seade võiks endaga kaasa haarata. Ärge kandke katmata varvastega jalatseid ega käige paljajalu või paljaste säärtel.

◆ Nende hoiatuse eiramine võib tuua kaasa õnnetuse või põhjustada raske vigastuse.

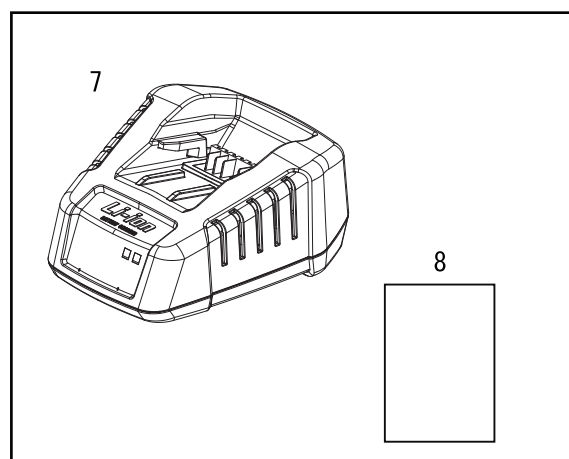
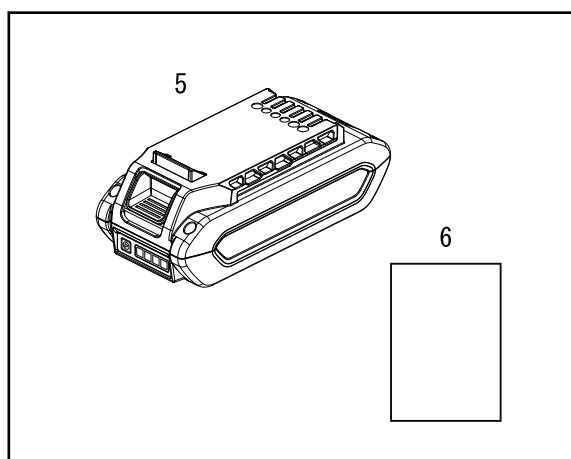


Komplekti nimekiri

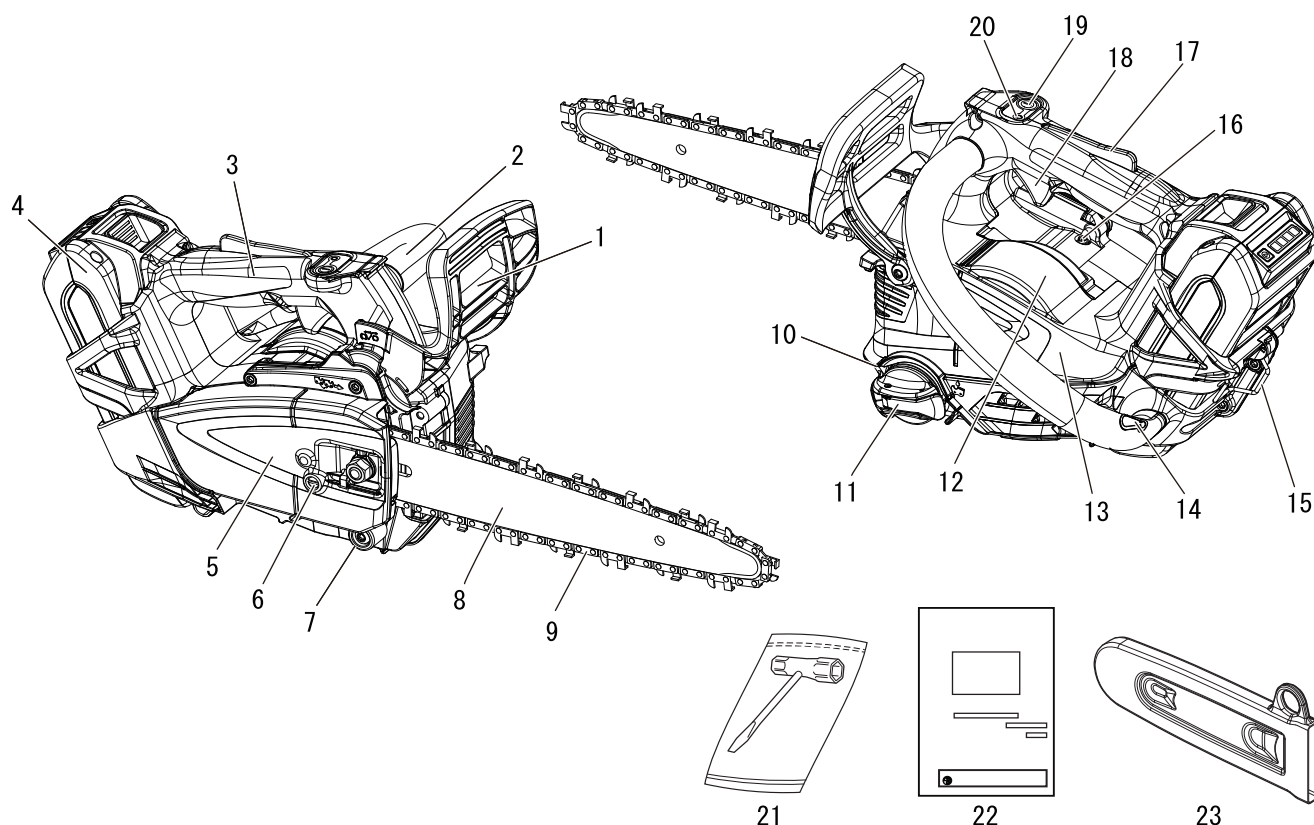
- ♦ Järgnevad osad on pakendikarpi eraldi pakendatud.
- ♦ Kui olete karbi lahti pakkinud, kontrollige üle seal asuvad osad.
- ♦ Kui midagi on puudu või purunenud, võtke ühendust edasimüüjaga.



Number	Osa nimetus	Kogus
1	Akukettisaag	1
2	Juhtplaadi kate	1
3	Kasutusjuhend	1
4	T-kujuline mutrivõti	1



Number	Osa nimetus	Kogus
5	Aku	1
6	Kasutusjuhend	1
7	Laadija	1
8	Kasutusjuhend	1



1. **Eesmine käekaitse** – eesmise käepideme ja saeketi vahel olev kaitse käe kaitsmiseks vigastuste eest ja kettsae üle kontrolli säilitamiseks käe käepidemelt ära libisemisel.
Seda kaitset kasutatakse ketipiduri rakendamiseks, mis peatab saeketi liikumise.
2. **Eesmine käepide (vasakule käele)** - mootorikorpuse vasakul küljel asuv tugikäepide.
3. **Tagumine käepide (vasakule käele)** - mootorikorpuse peal asuv tugikäepide.
4. **Aku** - ainult LBP-560-100.
5. **Tähiku kate** – juhtplaadi, saeketi ja tähiku kaitsmiseks kettsae kasutamise ajal.
6. **Ketipinge regulaator** – seade keti pinge reguleerimiseks.
7. **Ketipüüdja** – eend, mille ülesandeks on vähendada purunenud või juhtplaadilt löikamise käigus maha tulnud keti vastu kasutaja paremat kätt paiskumise ohtu.
8. **Juhtplaat** – saeketti toetav ja juhtiv osa.
9. **Saekett** – lõikevahendina töötav kett.
10. **Õlipaak**
11. **Õlipaagi kork** – õlipaagi sulgemiseks.
12. **Tüüp ja seerianumber**
13. **Kate** – jahutusõhu liikumist võimaldav võre.
14. **Riputuskonks** - siia kinnitatakse sae kukkumise vältimiseks kinnituskõõr.
15. **Tõstekonks** – maapinnast kõrgemal töötamisel peab kasutaja olema läbinud ohutu ronimise tehnikate alase koolituse ja kasutama soovitatud ohutuvarustust.
16. **Õli reguleerimise kruvi** - selle kruviga saab reguleerida ketiõli väljutuskogust.
17. **Päästiku lukustus** – lukustab päästiku tühikäigu asendisse kuni olete saanud parema käega käepideme ümber hea haarde.
18. **Päästik** – aktiveeritakse kasutaja sõrmega mootori käivitamiseks.
19. **Toitenupp** – vajutage üks kord seadme toite sisselülitamiseks; toite LED-näidik süttib. Veel üks vajutus lülitab seadme toite välja ja toite LED-näidik kustub.
20. **Toite LED-näidik** – põleb seni, kuni seadme vooluvarustus on sisse lülitatud. Seadme vooluvarustuse väljalülitamisel näidik kustub.
21. **Tööriist** - 13 x 19 mm T-kujuline mutrivõti (kruvikeeraja/küünlavõtme kombineeritud võti).
22. **Kasutusjuhend** – seadmega kaasas.
Lugege õige ja ohutu kasutustehnika õppimiseks enne kasutamist läbi ja hoidke alles hilisemaks uuesti läbivaatamiseks.
23. **Juhtplaadi kate** – seade juhtplaadi ja saeketi katmiseks transportimise ajal ja teistel aegadel, kui kettsaage ei kasutata.

Enne, kui alustate

Kokkupanemine Juhtplaadi ja keti paigaldamine

⚠ HOIATUS!

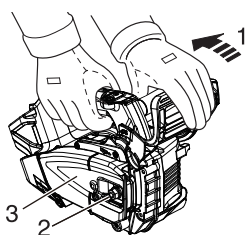
- Teie ohutuse huvides eemaldage aku alati enne järgmiste toimingute teostamist.

⚠ ETTEVAATUST!

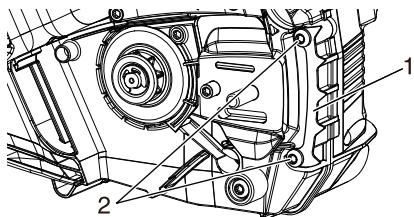
- Kõik reguleerimised tuleb teha külma mootoriga.
- Kandke saeketiga töötamisel alati kindaid.
- Ärge kasutage lõdva ketiga seadet.

MÄRKUS

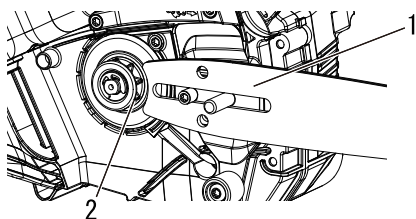
- ♦ Saeketi juhtplaadi kate eemaldamiseks või paigaldamiseks tuleb ketipiduri hoob (eesmine käekate) lõpuni taha viia.



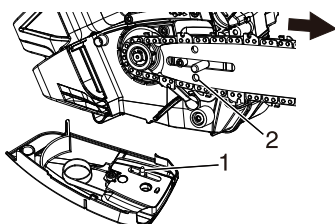
1. Vabastage ketipidur
2. Mutter
3. Tähiku kate



1. Teravaotsaline kaitseraud
2. Polt



1. Juhtplaad
2. Tähik



1. Ketipinge regulaatori tihvt
2. Juhtplaadi ava

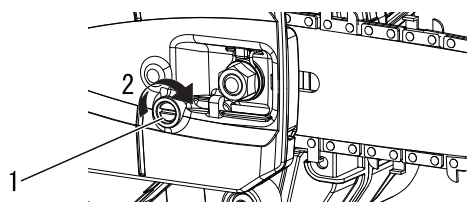
1. Vabastage ketipidur
2. Lõdvendage mutter ja eemaldage tähiku kate.

* **Valikuline:** Paigaldage teravaotsaline kaitseraud masina esiossa. (Kasutage kahte polti.)

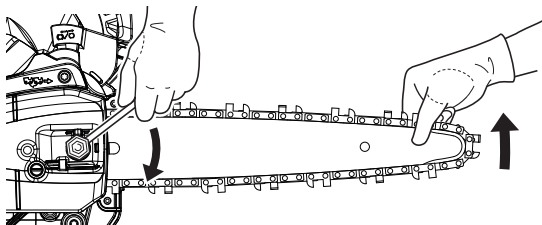
- ♦ Teravaotsaline kaitseraud; valikuline (osa number C304-000000)
- ♦ Polt; valikuline (osa number V805-000240)

3. Paigaldage juhtplaad ja lükake tähiku suunas, et saeketti oleks lihtsam paigaldada.

4. Paigaldage saekett näidatud moel. (Jälgige, et saehambad oleksid õiges suunas).
5. Paigaldage juhtplaadi tihvtidele tähiku kate.

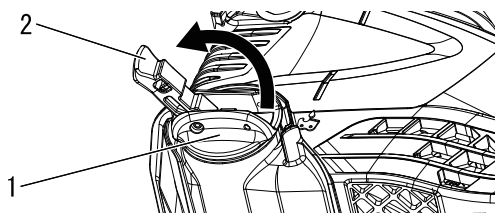


1. Ketipinge regulaator 2. Ketipingutamise suund



6. Keerake mutter sõrmega kinni.
7. Veenduge, et ketipinge regulaator sobiks plaati avasse.
8. Hoidke plaadi ots üleval ja pöörake regulaatorit päripäeva kuni kett istub tihedalt vastu plaadi alakülge.
9. Pingutage mutter, hoides juhtplaadi otsa üleval.
10. Tõmmake kett käega ümber juhtplaadi. Kui tajute pinges kohti, lõdvendage pingutust.

Ketimääre



1. Õlipaagi kork 2. Nupp

Keti korralik õlitamine töötamise ajal vähendab keti, juhtplaadi ja tähiku vahelist hõõrdumist.

Kasutage ECHO ehtsat ketiõli või ECHO soovitatud ketiõli, mis on töötatud välja spetsiaalselt plaatide ja kettide korralikuks õlitamiseks.

Sellised õlid sisaldavad nakkumist suurendavaid, vananemist aeglustavaid ja antioksideerivaid aineid.

Küsige oma ECHO edasimüüjalt nõu õige ketiõli valimiseks.

Õlisüsteemi, keti ja juhtplaadi rikete vältimiseks ärge kasutage juba kasutatud või kogutud õli.

Vale õli kasutamisest põhjustatud õlitamisprobleemid muudavad garantii kehtetuks.

Just taimeõlid muutuvad kiirelt vaiguks ning ummistavad õlipumba, keti ja juhtplaadi.

See põhjustab rikkeid ja lühendab toote tööiga.

Määrige keti õlisüsteemi pärast kasutamist mineraalidel või kemikaalidel põhineva ketiõliga, juhul kui kohalike / omavalituse reeglite või mõnel muul põhjusel olete kohustatud kasutama taimeõli.

Lühiajaliseks hädaolukorras kasutamiseks võib kasutada värsket SAE 10W-30 mootoriõli.

Enne, kui alustate

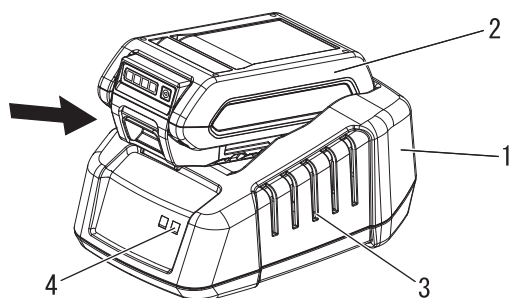
Akulaadija

⚠ HOIATUS!

- Kasutage alati akut LBP-560-100 ja laadige laadijaga LCJQ-560.
- Kaitske laadijat ja akut niiskete tingimuste ja igasuguste vedelike eest.
- Ärge kasutage laadijat kergesti süttivatel pindadel (näiteks paberil, tekstiilil) ega suure süttimisohuga keskkonnas.
- Ärge katke laadijat kinni. Laadija kinni katmine takistab selle jahtumist.
- Ärge kasutage laadijat plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergsüttivate vedelike, gaaside või tolmu olemasolul. Laadija võib tekitada sädemeid, mis võivad aurud või tolmu süüdata – plahvatusoht.
- Ühendage laadija ainult vooluvõrku, mille pinget ja sagedust vastavad seadme nimiplaadil toodule.
- Ühendage laadija ainult lihtsalt juurdepääsetavas seinakontakti.
- Ärge sisestage esemeid aku ega laadija jahutusavadesse.
- Ärge laadige ega kasutage defektseid, kahjustatud või deformeerunud akut ja laadijat.
- Ärge avage ega kahjustage akut või laadijat ega laske neil maha kukkuda.
- Kahjustuse või vale kasutamise korral võib akust tulla vedelikku; vältige selle sattumist nahale. Juhusliku kokkupuutumise korral peske kokku puutunud nahka ohtra vee ja seebiga. Kui vedelik satub silma, ärge hõõruge. Loputage silmi vähemalt 15 minuti vältel ohtra veega. Samuti pöörduge abi saamiseks arsti poole.
- Ärge ühendage (lühistage) aku kontakte ega laadija klemme metallist esemetega.
- Kaitske akut otsese päikesevalguse, kuumuse ja lahtiste leekide eest ning ärge visake akut tulle – plahvatusoht.
- Kui laadijast tõuseb suitsu või on näha tuld, eraldage laadija kohe seinakontaktist.
- Kui ühendusjuhe on kahjustatud, eraldage pistik elektrilöögi vältimiseks kohe seinakontaktist.
- Ärge laske akupaketil puutuda kokku mikrolainete või kõrge rõhuga.
- Kindlustage seade juhusliku käivitamise vastu. Eemaldage aku enne seadme transportimist või hoiule panemist seadmest. Ärge kasutage akude transportimiseks metallist ümbriseid.
- Komistamisohu vältimiseks paigutage ja märgistage ühendusjuhe selliselt, et teised ei saaks seda kahjustada ja juhe ei ohustaks teisi.

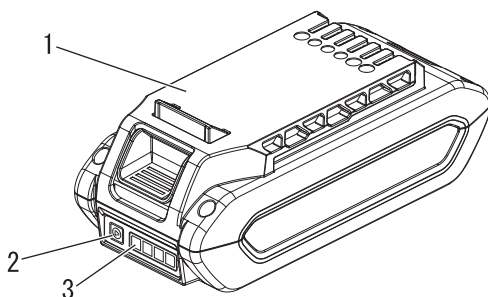
MÄRKUS

- ♦ Tehasest väljudes on aku ainult osaliselt laetud ja tuleb enne esimest kasutamist täielikult täis laadida.
- ♦ Laadige aku, kui see ei anna enam piisavalt voolu seadme käitamiseks või kui aku lambid annavad märku aku tühjenemisest.



1. Laadija
2. Aku

3. Jahutusavad
4. Laadija LAD



1. Aku
2. Aku laadimisoleku nupp

3. LED-näidik

1. Ühendage laadija toitejuhe seinakontakti.
2. Joondage aku eendid laadija soontega ja lükake aku laadijasse.
3. Normaalse laadimise korral vilgub laadija LAD pidevalt ROHELISELT.

TÄHTIS!

- Kui laadija tuvastab probleemi, hakkab LAD vilkuma PUNASELT. Eemaldage aku laadijast, eemaldage kontaktidelt takistused ja pange aku tagasi laadijasse. Kui aku ei ole lubatud temperatuurivahemikus (0–60 °C), jääb LAD PUNASEKS.
4. Kui laadimine on lõppenud, jääb LAD põlema ROHELISELT.
 - * Täiesti tühja aku täislaadimine kestab umbes 42 minutit.
 5. Veenduge, et aku on täiesti täis laaditud, eemaldades aku laadijast, vajutades aku laetuse olekunuppu ja kontrollides LED-näidikut.
 - ♦ Üks roheline tuli näitab, et aku on 0-25% laetud.
 - ♦ Kaks rohelist tuld näitavad, et aku on 25-50% laetud.
 - ♦ Kolm rohelist tuld näitavad, et aku on 50-75% laetud.
 - ♦ Neli rohelist tuld näitavad, et aku on 75–100% laetud.
 6. Eraldage laadija toitejuhe seinakontaktist.

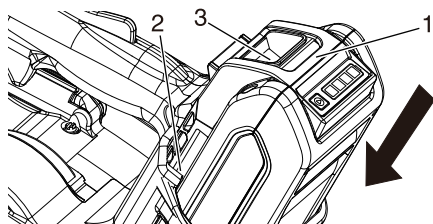
Aku paigaldamine ja eemaldamine

⚠ HOIATUS!

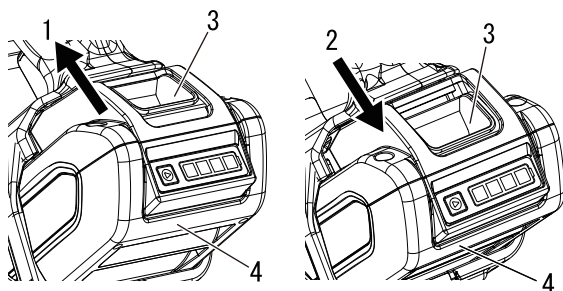
- Kettsaag hakkab tööle, kui on paigaldatud aku, toite LED-näidik põleb ning vajutatud on päästikulüliti ja päästikulüliti lukustusele. Kontrolli kaotamise ja võimaliku tõsise vigastuse vältimiseks veenduge, et kettsaag on sobivas asendis. Hoidke kettsae liikuvad osad maapinnast kõrgemal ja eemal esemetest, mis võiksid end külge mässida.

MÄRKUS

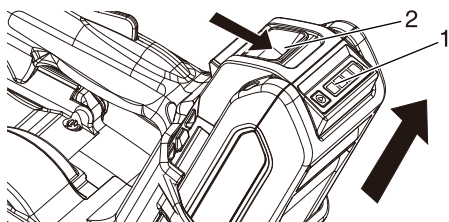
- ♦ Tehasest väljudes on aku ainult osaliselt laetud ja tuleb enne esimest kasutamist täielikult täis laadida.



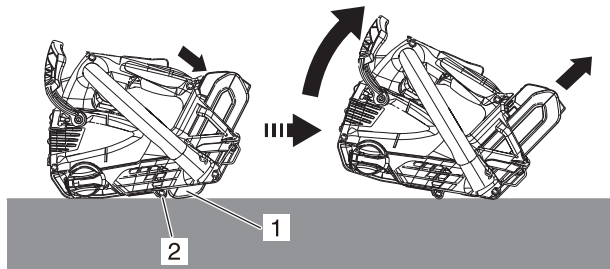
- 1. Aku
- 2. Kõrgendus
- 3. Aku lukk



- 1. Lõpuni asend
- 2. Mittelõpuni asend
- 3. Aku lukk
- 4. Aku



- 1. Aku
- 2. Aku lukk



- 1. Aku
- 2. Eend

Aku paigaldamine

1. Suruge eesmine käekaitse ette. (Ketipidur on AKTIVEERITUD asendis)
2. Veenduge, et toite LED-näidik ei põleks.
3. Viige aku eendid kohakuti kettsae soontega ja sisestage aku kuni aku lukustus on lõpuni oma kohale asetunud ja kostub klõpsatus.

TÄHTIS!

- Enne kettsae kasutamist veenduge, et aku on korralikult oma kohal ja aku lukk on lõpuni suletud.

MÄRKUS

- ♦ Aku lukk on lõpuni suletud, kui aku lukk on korralikult raketunud.

Aku eemaldamine

1. Aku eemaldamiseks vajutage aku lukk ja libistage aku kettsaest välja.

Kui akut ei õnnestu hõlpsalt eraldada

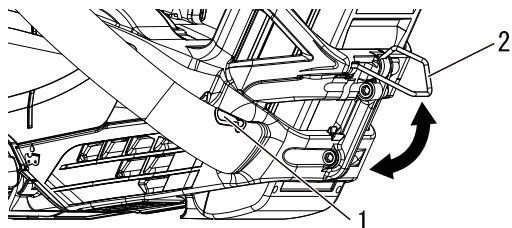
1. Asetage kettsaag tugevale ja tasasele pinnale.
2. Jätkake aku lukustusriivi vajutamist ja vajutage tasasel pinnal aku alumist osa, kasutades tugipunktina kettsae allosas asuvat eendit.
3. Tõmmake aku kettsaest välja.

TÄHTIS!

- Kui üritate akut välja tõmmata ajal, kui aku lukustusriiv pole vabastatud, võib toode kahjustada saada.

Enne, kui alustate

Riputuskonksu kasutamine



1. Riputuskonks

2. Tõstmiskonks

Tõstekonksu kontrollimine

Riputuskonks

1. Kinnitage kukkumise vältimiseks kõis, kasutades kinnitamiseks karabiini.
- ♦ Ärge võtke kukkumist vältivat köit lahti enne kui olete maapinnale jõudnud.

Tõstmiskonks

1. Kasutage tõstetud tõstekonksu
2. Kui soovite käed ajutiselt kettsaelt ära võtta, haakige tõstekonks näiteks rakmete karabiini külge.

TÄHTIS!

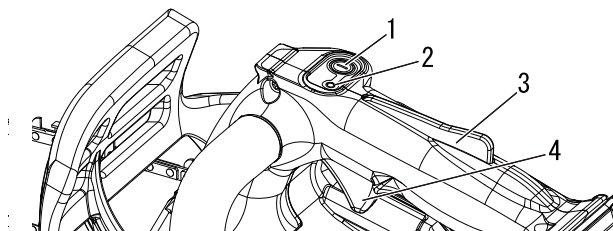
- Kui kettsaag kukub kõrgelt või saab tõstmiskonks (rakmete rõngas) tugeva löögi, kontrollige kas rõngas ja sellega seotud osad pole kahjustada saanud või purunenud.
- Kui midagi on purunenud või kahjustatud, ärge kasutage seadet koos tõstekonksuga (rakmerõngas).
- Kui teil on selle seisundi suhtes kahtlusi, laske seade lähimal volitatud ECHO edasimüüjal üle kontrollida.

Seadme käivitamine

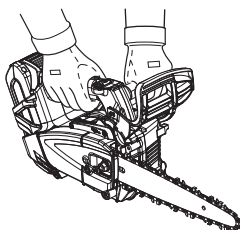
⚠ HOIATUS!

○ Toote õige kasutamise tagamiseks järgige seadme käivitamisel lk 4 jaotises „Toote ohutu kasutamine“ toodud ettevaatusabinõusid.

◆ Hoiatuste eiramine võib põhjustada õnnetuse, kehavigastuse või isegi lõppeda surmaga.



- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Toitenupp | 3. Päästiku lukustus |
| 2. Toite LED-näidik | 4. Päästik |



1. Täitke ketiõli paak määrdeainega.
2. Eemaldage juhtplaadi kate.
3. Veenduge, et juhtplaat ega saekett ei puutu kettsae käivitamise ajal millegi vastu.
4. Seadme toite sisselülitamiseks vajutage üks kord toitenuppu.

MÄRKUS

- Toite LED-näidik süttib seadme toite sisselülitamisel.

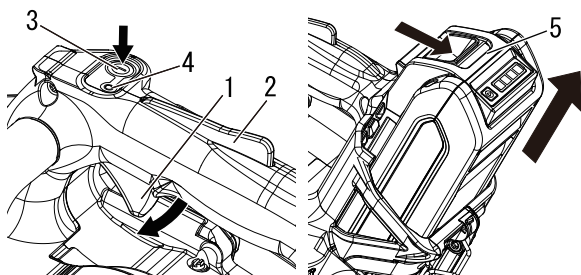
5. Hoidke kettsaage mõlemast käepidemest.
6. Hoidke päästiku lukku all ja vajutage saeketi kiiruse suurendamiseks päästikule. Kui lülitate päästikule ajal, kui ketipidur on rakendatud, lülitub toide välja.

TÄHTIS!

Kui seadme toide on sisse lülitatud:

- pärast 90 sekundit tegevusetust lülitub toide automaatselt välja.
Kui ketipidur on rakendatud, lülitub toide välja umbes 5 minuti möödudes.
- kui LED põleb edasi, töötab seade normaalselt;
- kui LED vilgub üks kord sekundis, tuleb akut laadida.
- Kui LED vilgub neli korda sekundis, on ketipidur aktiivne. Tõmmake eesmine käekaitse kohe kasutaja suunas. (Ketipidur on VABASTATUD asendis)
- Kui LED vilgub neli korda sekundis isegi siis, kui ketipidur on vabastatud, on tootel rike. Lülitage toide välja. Eemaldage aku. Paluge edasimüüjal seade remontida.

Seadme seiskamine



- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Päästik | 4. Toite LED-näidik |
| 2. Päästiku lukustus | 5. Aku |
| 3. Toitenupp | |

1. Vabastage päästik ja päästiku lukk ning oodake, kuni saekett on seiskunud.
2. Vajutage seadme väljalülitamiseks toitenuppu.

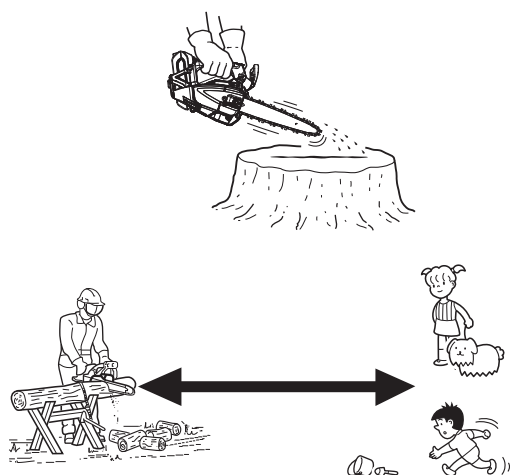
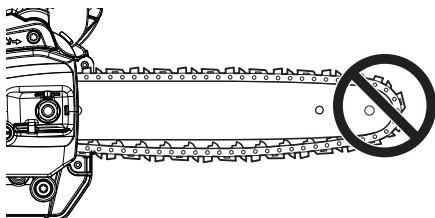
MÄRKUS

- Seadme toite väljalülitamisel toite LED-näidik kustub.

- * Päästiku vabastamisel seiskub kettsaag automaatselt. Mootori juhtimine muutub vastavalt aku temperatuurile, mistõttu pole saeketi seiskumisaeg ühesugune.
- * Kui toitenupp kettsaage ei seiska eemaldage kettsae toite katkestamiseks seadmest aku. Laske ECHO ametlikul hooldusettevõttel toitenupp enne kettsae uuesti kasutamist ära parandada.
- * Kui kettsaag päästiku ja päästiku luku vabastamisel ei seisku, eemaldage kettsae toite katkestamiseks aku. Laske ECHO ametlikul hooldusettevõttel seade enne selle uuesti kasutamist ära parandada.

Kasutamine

Enne kasutamist



Keti pingutuse kontrollimine

⚠ HOIATUS!

- Keti pinget kontrollimise ajaks tuleb aku seadmest eemaldada.

MÄRKUS

- ♦ Enne ketipinge regulaatori pööramist vabastage alati sidurikatte mutrid; vastasel juhul saavad sidurikate ja pingutaja kahjustada.

1. Keti pinget tuleb töötamise ajal regulaarselt kontrollida ja vajaduse korral korrigeerida.
2. Pingutage kett võimalikult tugevalt, kuid nii, et seda oleks jätkuvalt võimalik käega piki juhtplaati tõmmata.

Keti määrimise katse

1. Hoidke kettsaage kuiva pinna kohal ja vajutage päästikut 30 sekundiks poolele kiirusele.
2. Kuivale pinnale peab tekkima õhuke eemale paiskunud õli kiht.

Lõikamise eelne test

- ♦ Viige end enne tegelikku saagimistööde algust kurssi oma kettsaaga.
- ♦ Selleks on hea harjutada mitu korda lõikamist väikeste palkide või okste peal.
- ♦ Ärge lubage inimestel ega loomad siseneda tööalasse. Mitu kasutajat – hoidke korraga töötamise ajal kahe või enama kasutaja vahel ohutut vahemaad.

Ketipiduri õige kasutamine

⚠ OHT!

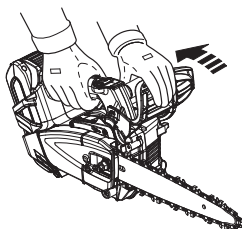
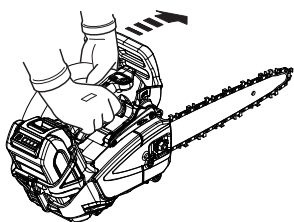
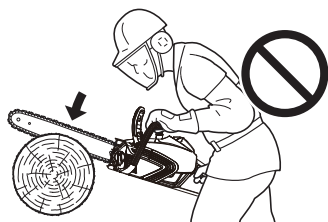
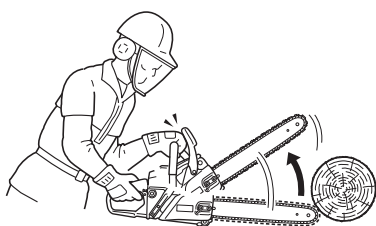
- Tagasilöök on äärmiselt ohtlik.
Kui plaadi ots puudutab puitu vms, paiskub juhtplaat hetkega tagasi.
Ketipidur vähendab tagasilöögist põhjustatud vigastuse ohtu.
Kontrollige alati enne kasutamist, et ketipidur töötab korrektselt.

⚠ ETTEVAATUST!

- Paigaldage ketipiduri testimise ajaks kindlasti juhtplaat ja saekett.

MÄRKUS

- ♦ Harjutamiseks suruge väikest puud lõigates eesmist käekaitset piduri rakendamiseks ettepoole.
- ♦ Enne iga tööülesannet kontrollige alati, kas pidur töötab korralikult.
- ♦ Kui ketipidur on saepuruga ummistunud, võib piduri toimimine mõnevõrra halveneda. Hoidke seade alati puhtana.
- ♦ Ärge suurendage mootori töökiirust, kui ketipidur on rakendunud.
- ♦ Ärge katsetage pidurit piirkonnas, kus võib olla kütuseaure.



Ketipidur

1. Ketipiduri ülesandeks on peatada keti pööreline tagasilöögi järel.
 2. See ei vähenda ega hoia ära tagasilööki.
 3. Ärge lootke tagasilöögi eest kaitsmisel ainult ketipiduri peale.
 4. Isegi ketipiduri olemasolu korral toetuge enda tervele mõistusele ja õigetele lõikamisvõtetele, just nagu ketipidurit ei oleks.
 5. Isegi normaalse kasutamise ja korraliku hooldamise korral võib ketipiduri rakendumisaeg pikeneda.
 6. Alljärgnev võib takistada piduri võimet kaitsta kasutajat.
- ♦ Saage hoitakse valesti kasutaja keha lähedal. Tagasilöök võib toimuda liiga kiirelt isegi ülihästi hooldatud piduri õigeaegse toimimise jaoks.
 - ♦ Kasutaja käsi ei pruugi olla eesmise käekaitsega kokkupuutumiseks vajalik kohas. Pidur ei rakendu.
 - ♦ Ilma õige hooldamiseta pikeneb piduri peatamisaeg, mis muudab piduri vähem efektiivseks.
 - ♦ Mustus, määre, õli, vaik jms võivad mehhanismi töötavatele osadele sattudes pikendada peatamisaega.
 - ♦ Rakendava pidurivedru kulumine ja väsimine ning piduri/pidurirumli ja pöördpunktide kulumine võib pikendada piduri peatamisaega.
 - ♦ Kahjustatud eesmine käekaitse võib muuta piduri mittetoimivaks.

Piduri pidurdusfunktsiooni kontrollimine

1. Asetage ketisaag maapinnale.
2. Hoidke mõlema käega käepidemest ja kiirendage päästikut kasutades mootor suurele kiirusele.
3. Käitage ketipidur, pöörates oma vasaku randme vastu eesmist käekaitset ja haarates samas eesmisest käepidemest.
4. Kett seiskub hetkega.
5. Vabastage päästik.

Kui kett kohe ei seisku, viige ketisaag oma ECHO edasimüüja juurde remonti.

Ketipiduri vabastamine

- ♦ Kui eesmine käekaitse on lõpuni tahapoole tõmmatud, vabastatakse ketipidur.

Lõikamisjuhised

Lõikamisjuhised



○ Tagasilöögi vältimiseks ärge laske töötava seadme puhul juhtplaadi otsa millegi vastu puutuda.

Üldine

Kõikides olukordades on kettsae kasutamine ühe mehe töö. Alati ei ole kerge oma ohutuse eest seista, kuid ärge lootke abistaja poolsele abile.

Pärast sae kasutamise põhitehnikate omandamist on teie parimaks abiliseks terve mõistus.

Aktsepteeritud sae hoidmise viis on seista saest vasakul hoides vasakut kätt esikäepidemel, nii et te saate parema käe nimetissõrmega päästikut vajutada.

Enne, kui proovite hakata puud langetama, lõigake läbi mõned väiksemad palgid või oksad.

Olge täielikult tuttav sae juhtseadiste ja reaktsioonidega.

Käivitage seade ja veenduge, et see töötab korralikult.

Vajutage päästikut ja alustage seejärel lõikamist.

Lõikamiseks ei ole vaja saele tugevalt peale vajutada.

Kui kett on korralikult teritatud, peaks lõikamine olema suhteliselt pingutusevaba.

Osad materjalid võivad kettsae korpusele negatiivselt mõjuda. (Näide: palmipuu hape, väetised jms.)

Korpuse kahjustumise vältimiseks eemaldage hoolikalt tähiku ja juhtplaadi ümber kogunenud saepuru ja peske veega.

Puu langetamine

Langev puu võib raskelt vigastada kõike, mis tema teele jääb — autot, maja, aeda, elektriliini või teist puud.

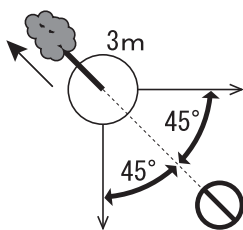
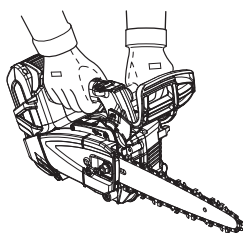
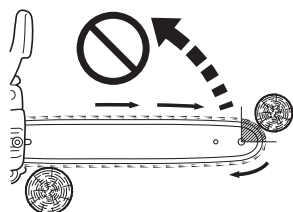
Puud on võimalik langetada soovitud suunas, kuid esmalt otsustage, milline see suund on!

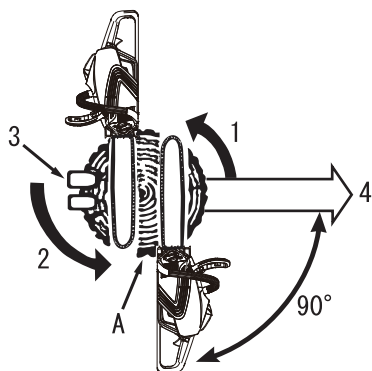
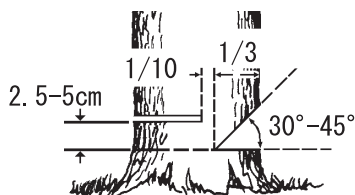
Enne lõikama asumist puhastage puu ümbrus.

Töötamise ajal peab toetuspind olema kindel ja te peaksite suutma töötada saega ilma takistuste vastu minemist.

Järgmisena valige eemaldumistee.

Kui puu hakkab langema, tuleb teil eemalduda langemissuuna suhtes 45 kraadise nurga all ja vähemalt 3 m kaugusele tüvest, et vältida tüve kannust eemale pörkumist.





- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Sälgu lõikamine | 4. Langemissuund |
| 2. Tagasilõige | A: Jätke 1/10 läbimõõtu |
| 3. Kiilud (kui on ruumi) | hingeaks |

Alustage lõikamist sellelt küljelt, kuhu puu peab langema.

- ♦ Salk: 1/3 läbimõõdust ja 30° kuni 45° nurk
- ♦ Tagasilõige: 2,5 kuni 5 cm kõrgemal
- ♦ Läbi lõikamata puu: 1/10 läbimõõdust

Lõigake salk umbes 1/3 puu läbimõõdu sügavuselt.

Selle sälgu asend on väga oluline, kuna puu "kukub" just sellesse salku.

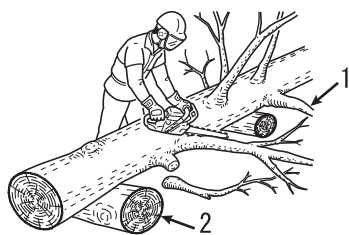
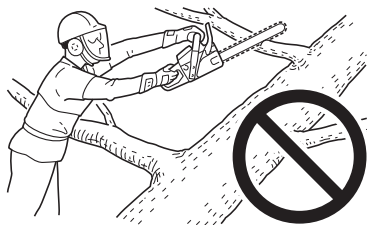
Langetamislõige tehakse sälgu vastasküljele.

Tehke langetamislõige asetades teravaotsalise kaitseraua 2,5 kuni 5 cm sälgu põhjast kõrgemale ja lõpetage lõikamine umbes 1/10 läbimõõdu kaugusel sälgu siseservast, jättes puu lõikamata osa toimima hingena.

Ärge üritage lõigata langetamislõikega sälguni välja.

Sälgu ja langetamislõike vahele jääv puit toimib puu langemisel hingena, juhtides puud soovitud suunas.

Kui puu hakkab langema, seisake seade, asetage saag maa-pinnale ja eemalduge kiirelt puust.



1. Jätke toetavad oksad viimaseks
2. Lükake tüve alla toetavad palgid

Laasimine

⚠ ETTEVAATUST!

- Ärge lõigake rinna kõrgusest kõrgemalt.

Langetatud puu laasimine on üpris sarnane järkamisele. Ärge eemaldage oksa puult, kui see toetab teie enda kaalu. Olge ettevaatlik, et sae ots ei puutuks vastu teisi oksa. Kasutage alati kahte kätt.

Ärge saagige pea kohalt või kui tugiplaat on vertikaalselt. Kui saag peaks tagasi lööma, ei pruugi teil olla piisavalt kontrolli sae üle, et vältida võimalikku vigastust.

Olge teadlik, kuidas oks on pinge all

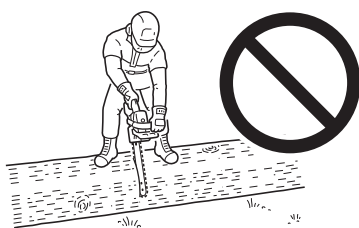
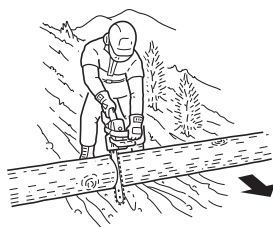
Suurte oksade puhul töötage juhtplaadi ja keti kinnijäämise vältimiseks väljast sissepoole.

Isegi laasimisel muudab teravaotsalise kaitseraua kasutamine kettsae kontrollimise lihtsamaks ja vähendab tagasilööki.

Järkamine

⚠ ETTEVAATUST!

- Asuge palkidest ülesmäge.



Järkamine on langetatud puu või palgi saagimine väiksemateks tükkideks.

Kõikide järkamistoimingute puhul kehtivad mõned põhireeglid.

Hoidke mõlemad käed alati käepidemetel.

Võimaluse korral toetage palke.

Kallakul või mäeküljel saagides jääge ise alati ülesmäge.

Ärge seiske palgi peal.

Puidu pinge ja surge

⚠ ETTEVAATUST!

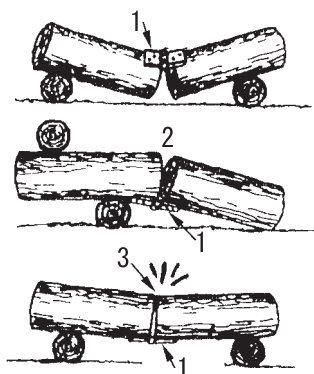
Kui olete pinget ja survet valesti hinnanud ja lõiganud valelt küljelt, surub puit juhtplaadi ja keti kinni. Kui kett peaks kinni jääma ja saage ei ole lõikesoonest võimalik välja tõmmata, ärge kasutage eemaldamiseks jõudu.

Seisake saag ja suruge lõikeavasse selle avamiseks kiil. Mitte mingil juhul ärge rakendage kinni jäänud saele jõudu.

Ärge suruge saage lõikesoonde.

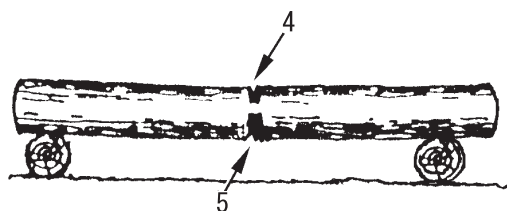
Nüri kett on ebaturvaline ja põhjustab lõiketarvikute ülemäärast kulumist.

Selge märk sellest, et kett on nüriks muutunud, on saepuru muutumine väikestest laastudest peeneks puruks.

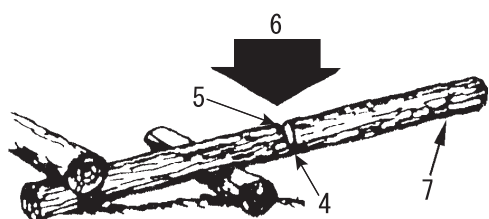


1. Hing
2. Avatud

3. Suletud

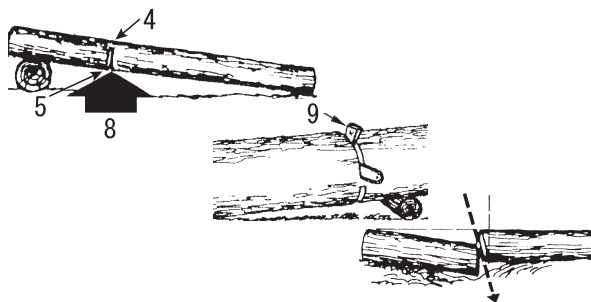


4. 1/3 läbimõõdust. Murdumise ärahoidmiseks
5. Nõrgestav lõige lõpetamiseks



6. Alla

7. Toestamata ots



8. Üles

9. Kiil

Maapinnal lebavale palgile rakendub pinge ja surge, sõltudes millistes kohtades peamine toetuspunkt asetseb.

Kui palk toetub oma otstes, on survekülg üleval ja pingekülg all.

Nende tugipunktide vahel lõikamiseks lõigake esmalt umbes kolmandiku läbimõõdu ulatuses allapoole.

Teine lõige tehakse ülespoole ja peab ulatuma esimese lõikeni.

Tugev pinge

Kui palk toetub ainult ühe otsa juures, tehke esimene lõige umbes 1/3 palgi läbimõõdu ulatuses ülespoole.

Teine lõige tehakse allapoole ja peab ulatuma esimese lõikeni.

Ülalt järkamine

Alt järkamine

Kui üks palgi osa võib teise vastu jääda, tehke nurga all lõige.

Hooldamine

Hooldusjuhised

Piirkond	Hoole	Lk	Enne kasutamist	Kord kuus
Saekett	Vaadake üle / puhastage / teritage / vahetage	31	•	
Aku / akupesa	Vaadake üle / puhastage / laadige	33	•	
Ölifilter / õlimahuti	Vaadake üle / puhastage / vahetage	33		•
Juhtplaat	Vaadake üle / puhastage	33	•	
Tähik	Vaadake üle / vahetage	34		•
Jahutussüsteem / õhufilter	Vaadake üle / puhastage / vahetage	34	•	
Ketipidur	Vaadake üle / puhastage / vahetage	24	•	
Kruvid, poldid ja mutrid	Vaadake üle / pingutage / vahetage	-	•	

HOIATUS!

○ Vale hooldamise korral võib toode kujutada tervisele väga tõsist ohtu.

MÄRKUS

Vale hooldamise korral võib toote jõudlus halveneda.

TÄHTIS!

Näidatud ajavälbad on minimaalsed.

Tegelik kasutamine ja teie kogemus määratlevad vajaliku hoolduse tegeliku sageduse.

Kui kasutate sageli taimeõlil põhinevat ketiõli, tuleb ülevaatusi ja hooldusi teha sagedamini.

Kui leiate, et midagi on korrast ära, paluge ECHO edasimüüjal teha vajalikud parandused.

Saeketi hooldamine

⚠ HOIATUS!

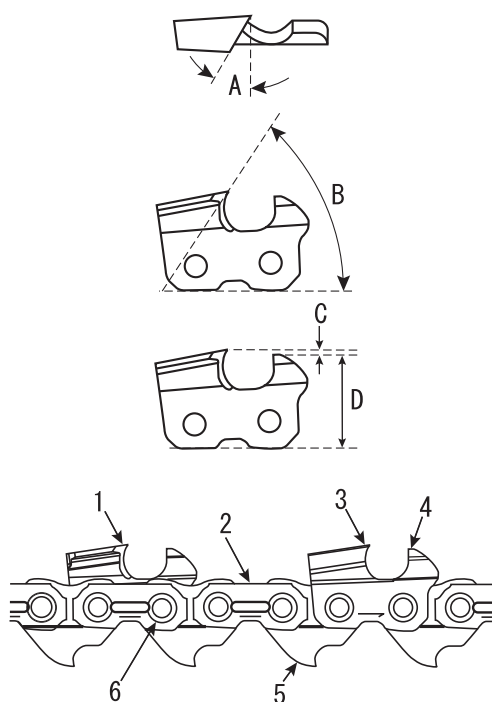
- Eemaldage enne keti teritamist aku.
- Kandke ketiga töötamisel alati kindaid.

⚠ ETTEVAATUST!

- Järgmised rikked suurendavad olulisel määral tagasilöögiohtu.
 - ♦ Katteplaadi nurk on liiga suur
 - ♦ Viili läbimõõt on liiga väike
 - ♦ Sügavuspiiraja on liiga suur

MÄRKUS

Nende nurkade puhul peetakse silmas saekette Oregon 91PX ja SUGIHARA A4S.
Teiste kaubamärkide saekettide puhul järgige ketitootja juhiseid.



- | | |
|--------------------------|-------------------|
| 1. Vasakpoolne lõiketera | 4. Sügavuspiiraja |
| 2. Ühenduslüli | 5. Veohammas |
| 3. Parempoolne lõiketera | 6. Neet |

Korralikult viilitud lõikehambad on näidatud all.

A: Teritusnurk 91PX ja A4S; 30°

B: Katteplaadi lõikenurk 91PX; 55°, A4S; 50°

C: Sügavuspiiraja 91PX; 0,65 mm, A4S; 0,5 mm

D: Paralleelne.

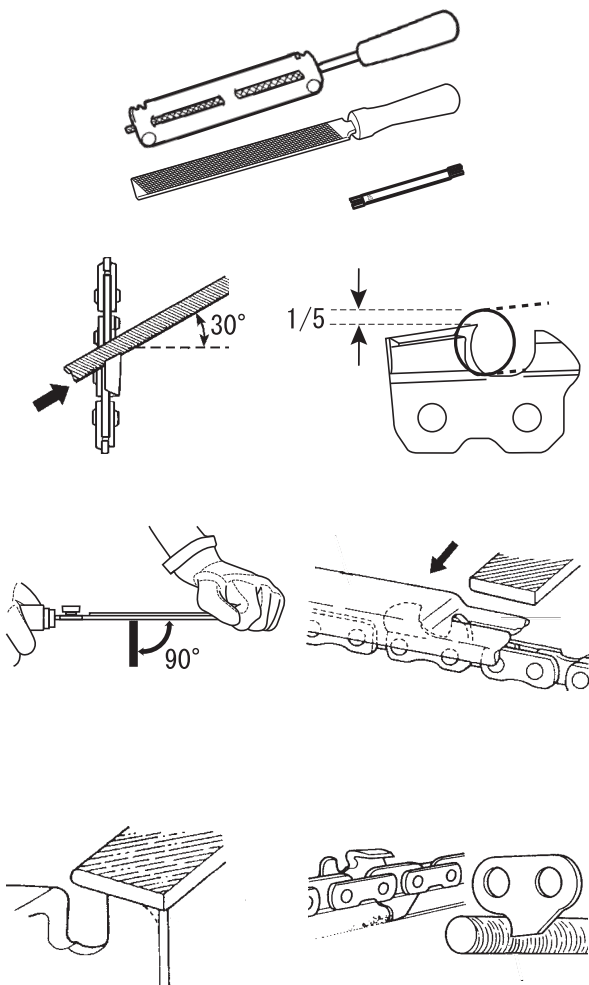
Ärge kasutage kettsaagi nööri või kahjustatud ketiga.

Kui kett nõuab lõikamiseks ülemäärast survet või tekitab jämeda saepuru asemel peenikest puidutolmu, kontrollige lõiketerasid kahjustuste suhtes.

Keti teritamisel on eesmärgiks säilitada keti tööea vältel samu nurkasid ja profile, mis eksisteerisid uuel ketil.

Kontrollige ketti kahjustuste või kulumise suhtes iga kord, kui kettsaele kütust lisate.

Hooldamine



♦ Teritamine

Keti õigeks viilimiseks vajate: ümarviili ja viilihoidikut, lameviili ja sügavusmalli.

Kasutades õige suurusega viili (A4S; 3,5 mm ümarviil, 91PX; 4,0 mm ümarviil) ja viilihoidjat, saab hea tulemuse lihtsamalt.

Pidage õigete teritustööriistade ja suuruste osas nõu oma ECHO edasimüüjaga.

1. Lukustage kett — lükake eesmine käekaitse ette. Keti liigutamiseks tõmmake eesmist käekaitset esikäepideme vastu.
2. Teie ketil on vaheldumisi vasak- ja parempoolsed lõiketerad. Teritage alati seestpoolt väljapoole.
3. Hoidke viilihoidja nurgajooned ketijoonega paralleelselt ja viilige lõiketera tagasi kuni kahjustatud ala (küljplaat ja katteplaat) on eemaldatud.
4. Hoidke viili horisontaalselt.
5. Vältige ühendusülide puudutamist viiliga.
6. Teritage esmalt kõige enam kahjustatud lõiketera ja viilige kõik teised lõiketerad seejärel samas ulatuses tagasi.
7. Sügavuspiiraja määrab ära tekkiva saelaastu paksuse ja seda tuleb kogu keti kasutusea jooksul õigesti hooldada.
8. Lõiketera pikkuse vähenedes muutub ka sügavuspiiraja kõrgus ja seda tuleb vähendada.
9. Asetage sügavusmall kohale ja viilige välja ulatuv sügavuspiiraja osa ära.
10. Sujuva lõikamise jaoks viilige sügavuspiiraja esiosa ümarraks.
11. Veohamba ülesanne on eemaldada juhtplaadi soonest saepuru. Seetõttu tuleb veohamba alumine äär teravana hoida.

Kui keti seadistamine on lõpule jõudnud, pange kett õli sisse ja peske enne kasutamist ära kõik viilimisjääd.

Kui ketti on viilitud tugiplaadil, lisage sellele piisavalt õli ja liigutage ketti aeglaselt edasi, et eemaldada enne kasutamist kõik viilimisjääd.

Kui viilimisjääd on soones ja saage hakatakse selliselt kasutama, kahjustuvad saekett ja juhtplaat enneaegselt.

Kui saekett määrduv näiteks vaiguga, puhastage seda petrooleumiga ja leotage õlis.

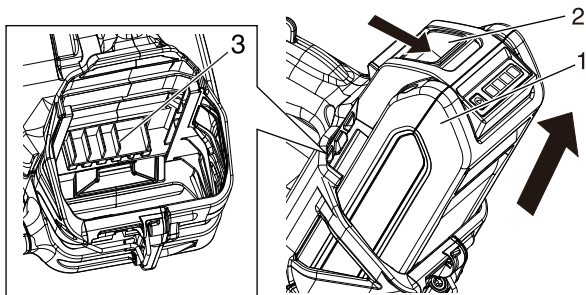
Hooldamine

⚠ HOIATUS!

○ Eemaldage enne hooldamist aku.

Kui teil on küsimusi või tekkivad probleemid, võtke palun ühendust oma ECHO edasimüüjaga.

Aku ja akupesa puhastamine



1. Aku
2. Aku lukk

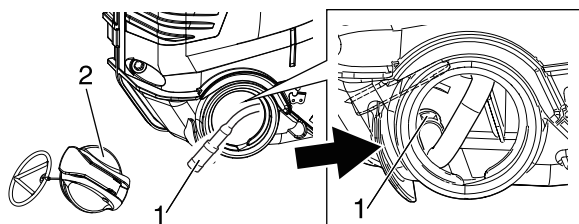
3. Akupesa

⚠ HOIATUS!

○ Elektrilöögi ja süttimise oht. Ärge kasutage aku ega akupesa puhastamiseks elektrit juhtivaid materjale.

1. Vajutage aku luku vabastusele ja lükake aku toitepeast välja.
2. Kasutage akult ja akupesast prahi eemaldamiseks suruõhku või pehmet harja.

Ölifilter

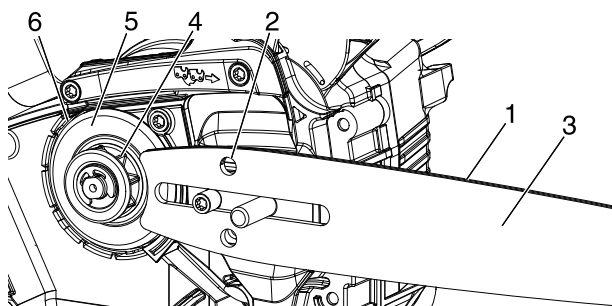


1. Ölifilter

2. Ölipaagi kork

1. Ärge laske tolmul õlipaaki sattuda.
2. Ummistunud ölifilter mõjutab määrdesüsteemi tööd.
3. Tõmmake terastraadi vms-ga läbi õli juurdevalamisava välja.
4. Kui ölifilter on määrdunud, puhastage see või vahetage välja.
5. Kui õlipaak muutub seest mustaks, saab selle õlipaagi sees ära puhastada.
6. Pange ölifilter joonisel näidatus kohta.
7. Eemaldage õlipaagi rõngastihendi ja keermete külge kinnitunud mustus.

Juhtplaat



1. Soon
2. Öliava
3. Juhtplaat

4. Tähik
5. Piduritrummel
6. Pidurilint

TÄHTIS!

○ Ärge puhastage piduritrumleid ega pidurilinte määrdet. Pärast puhastamist kandke piduritrumlile ja -lindile õhuke kiht õli.

MÄRKUS

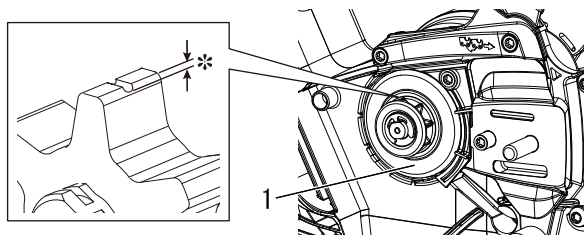
♦ Juhtplaati või saeketti vahetades pöörduge abi saamiseks ECHO edasimüüja poole.

1. Puhastage enne kasutamist.
 - ♦ Puhastage juhtplaadi soont näiteks väikese kruvikeerajaga.
 - ♦ Puhastage õliavasid traadiga.
2. Pöörake juhtplaat regulaarselt ümber.
3. Kontrollige enne juhtplaadi paigaldamist tähikut ja puhastage juhtplaadi kinnitusala.

Vahetage kulumise korral üks või mõlemad.

Hooldamine

Tähik

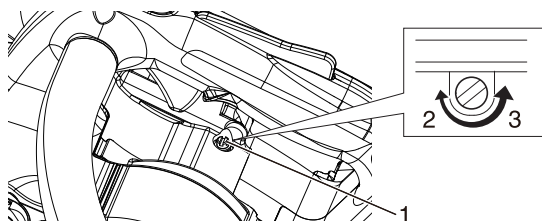


* Kulunud: 0,5 mm

1. Piduritrummel

1. Kahjustunud tähik põhjustab saeketi enneaegset kahjustumist või kulumist. - Kui tähik on kulunud 0,5 mm või rohkem, vahetage see välja.
2. Kontrollige tähikut uue keti paigaldamisel. Kulumise korral vahetage välja.
3. Kontrollige piduritrumlit. Kui seda ei saa käega ringi ajada, paluge edasimüüjal see remontida.

Automaatõlitaja

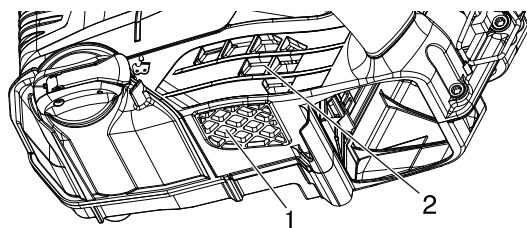


1. Õli reguleerimiskruvi
2. Vähem

3. Rohkem

1. Automaatõlitaja väljutusmaht on enne tehast väljumist reguleeritud tasemele 7 ml/min umbes 7000 p/min juures.
2. Õlitusmahu suurendamiseks pöörake reguleerimiskruvi vastupäeva.
3. Kui reguleerimiskruvi puudutab stopperit ja seiskub, tähistab see asend maksimaalset väljutusmahtu. (13 ml/min kiirusel 7000 p/min).
4. Ärge pöörake reguleerimiskruvi üle maksimaalse või minimaalse piirmahu reguleerimispiiri.

Jahutussüsteem



1. Õhu väljalase

2. Õhu sisselase

1. Kontrollige regulaarselt.
2. Eemaldage tolm ja mustus, mis ummistab õhu sisse- ja väljalaset.

TÄHTIS!

○ Hoidke puhastamise ajal õhufilter oma kohale kinnitatuna, et vältida mustusel seadme sisse tungimist.

Õhufilter

1. Veenduge, et aku on eemaldatud.
2. Eemaldage õhufilter.
3. Eemaldage suruõhuga viimased järelejäänud saelaastud.
4. Puhastage filter mustusest harjaga või peske sobivas puhastuslahuses. Kui filter on väga määrdunud või ei sobi enam hästi oma kohale, vahetage ta välja.
5. Kuivatage õhufilter täielikult.
6. Paigaldage õhufilter tagasi.

Juhtplaadi ja keti vahetamine

TÄHTIS!

- ♦ Kasutage ainult tootja poolt nimetatud või nendega võrdväärseid tagavaraplaate ja -kette. Vastasel juhul on oht õnnetuste aset leidmiseks või masina kahjustumiseks.

Pikkus cm	Juhtplaat	Kett	Tähik (Detaili number)
20	C20HA4-52CL- ED	A4S-52E	(A556-001910)
25	C25HA4-60CL- ED	A4S-60E	
	C25S91-40SL- ET	91PX-40E	(A556-001920)

Rikete kõrvaldamise tabel

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Punane laadijatuli vilgub või ei sütti	♦ Pistik ei ole ühendatud pistiku-pesasse ♦ Aku ei ole korralikult paigaldatud ♦ Takistatud ühendus ♦ Laadija rike ♦ Aku rike	♦ Ühendage laadija vooluvõrku ♦ Kontrollige aku paigaldust ♦ Pärast ühenduselt takistuste eemaldamist paigaldage aku uuesti. ♦ Pidage nõu ECHO edasimüüjaga ♦ Pidage nõu ECHO edasimüüjaga
Seade ei lülitu sisse	♦ Aku ei ole korralikult paigaldatud	♦ Kontrollige aku paigaldust
Pärast sisselülitamist ei hakka seade tööle	♦ Aku on tühjenenud ♦ Aku on väljaspool lubatud temperatuurivahemikku	♦ Laadige aku ♦ Eemaldage aku ja laske sel jahtuda
Töötamisaeg on liiga lühike	♦ Aku on väljaspool lubatud temperatuurivahemikku ♦ Seadme elektroonika on liiga kuum ♦ Aku on tühjenenud ♦ Lõiketarvik on määrdunud ♦ Ketipinge on liiga suur	♦ Eemaldage aku ja laske sel jahtuda ♦ Lülitage seade välja ja laske jahtuda ♦ Laadige aku ♦ Puhastage lõiketarvik ♦ Reguleerige keti pingsust uuesti
Ketiõli ei tule välja	♦ Õlipaagis pole õli ♦ Ketiõli toru või filter on ummistunud ♦ Rike õlikanalisis	♦ Lisage ketiõli ♦ Puhastage ketiõli toru või ja õlifilter ♦ Pidage nõu ECHO edasimüüjaga
Seade vibreerib tugevalt	♦ Siseosade rike	♦ Pidage nõu ECHO edasimüüjaga

- ♦ Kontrollimine ja hooldamine nõuab eriteadmisi. Kui te ei suuda toodet ise kontrollida ja hooldada või riket iseseisvalt kõrvaldada, pidage nõu oma edasimüüjaga. Ärge üritage toodet lahti võtta.
- ♦ Ülaltoodud tabelis mitte leiduvate probleemide või teiste murede korral pidage nõu edasimüüjaga.
- ♦ Kasutage varuosade ja kulumaterjalidena ainult originaalosi ja ettenähtud tooteid ja komponente. Teiste tootjate valmistatud või mitte ettenähtud komponentide kasutamine võib põhjustada rikkeid seadme töös.

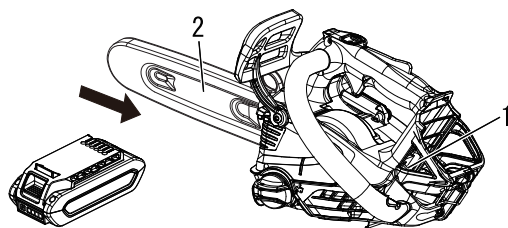
Hoiustamine / utiliseerimine

Hoiustamine

⚠ HOIATUS!

- Ärge hoidke kohas, kuhu võivad koguneda kergsüttivad aurud.
- ◆ Võite põhjustada tulekahju.

Toodet pika aja vältel hoiustades jälgige, et oleks teostatud järgmised ettevalmistused.



1. Akupesa

2. Juhtplaadi kate

Kettsaag

Ärge hoiustage seadet, kui te pole eelnevalt teostanud järgmisi kaitsvaid hoiustamishooldusi.

1. Lülitage seadme toide välja.
2. Eemaldage kettsaest aku.
3. Eemaldage seadme välispindadelt kogunenud praht ja mustus.
4. Pingutage kõik kruvid ja mutrid.
5. Paigaldage juhtplaadi kate.
6. Katke kettsae akupesa kinni.
7. Hoiustage seadet kuivas, tolmuvas, lastele kättesaamatus kohas.

Aku

1. Eemaldage kettsaest aku.
2. Hoiustage kuivas, tolmuvas, lastele kättesaamatus kohas.
3. Hoiustamistemperatuur peab jääma vahemikku -20 °C kuni 60 °C.
4. Kui aku pannakse hoiule kauemaks kui üheks aastaks, laadige see umbes 40-60% ulatuses.

Laadiger

1. Eemaldage laadijast aku.
2. Eraldage laadija vooluvõrgust.
3. Hoiustage kuivas, tolmuvas, lastele kättesaamatus kohas.

Utiliseerimine



- ♦ Seadme suurematel plastosadel on koodid, mis tähistavad nende koostismaterjale. Koodid tähistavad järgmisi materjale; utiliseerige sellised plastosad kooskõlas kohalike eeskirjadega.

Märgis	Materjal
>PA6-GF<	Nailon 6 - klaaskiud
>PA66-GF<	Nailon 66 - klaaskiud
>PP-GF<	Polüpropüleen - klaaskiud
>PE-HD<	Polüetüleen
>POM<	Polüoksümetüleen

- ♦ Aku sisaldab liitiumi. Viige kasutatud seade selleks ettenähtud kogumispunkti.
- ♦ Liitium-ioonakud tuleb nõuetekohaselt utiliseerida.
- ♦ Palun võtke ühendust oma ECHO edasimüüjaga juhul, kui te ei tea, kuidas kasutatud plastikosadest vabaneda.

Tehnilised andmed

		DCS-2500T	
Kaal:			
ilma aku, juhtplaadi, saeketi ja ketiõlita	kg	1,6	
koos aku, juhtplaadi, saeketi ja ketiõliga	kg	3,1	
Välismõõtmised: pikkus × laius × kõrgus (koos akuga)	mm	259 × 188 × 209	
Maht:			
Ketiõli paak	ml	120	
Õli (ketiõli)		Spetsiaalne ketiõli või mootoriõli	
Lõikepikkus:			
Juhtplaadi kõik märgitud kasutatavad lõikesügavused	mm	200, 250	
Kett:			
Ettenähtud samm	mm	9,53 (3/8 tolli)	6,35 (1/4 tolli)
Ettenähtud mõõt (veohammaste paksus)	mm	1,27 (0,050 tolli)	1,09 (0,043 tolli)
Juhtplaadi tüüp	cm	25 (ECHO)	20, 25 (ECHO)
Juhtplaadi sügavus	mm	1,27 (0,050 tolli)	1,09 (0,043 tolli)
Keti tüüp		Oregon 91PX	SUGIHARA A4S
Keti kiirus mootori maksimaalse kiiruse juures	m/s	19,0	17,0
Määrimine	mm	Automaatne õlipump	
Tähik: Ettenähtud hammaste arv		6	8
Aku:			
Tüüp		Li-ioon	
Akupinge	V	56 (nominaal 50,4)	
Laadija tüüp		CCCV	
Laadija sisendpinge	V	AC 220 - 240	
Laadija tuled:		Punane LED – aku ei ole laadimise temperatuurivahemikus Vilkuv punane LED – rike Roheline LED – aku laadimine on lõpetatud Vilkuv roheline LED – toimub normaalne aku laadimine	
Laadimisaeg:		Ligikaudu 42 minutit.	
Helirõhu tase: (EN60745-2-13)	dB(A)	89	
Heli võimsuse tase: (EN60745-2-13)	dB(A)	101	
Määramatus	dB(A)	3	
Vibratsioonitasemed: (EN60745-2-13)			
Esikäepide	m/s ²	3,3	
Tagakäepide	m/s ²	4,3	
Määramatus: K	m/s ²	1,5	

Toodud tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest eelnevalt ette teatamata.

- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud kooskõlas standardse katsetusmeetodiga ja seda võib kasutada erinevate tööriistade omavahel võrdlemiseks.
- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus võib kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Vastavusdeklaratsioon

Allakirjutanud tootja:

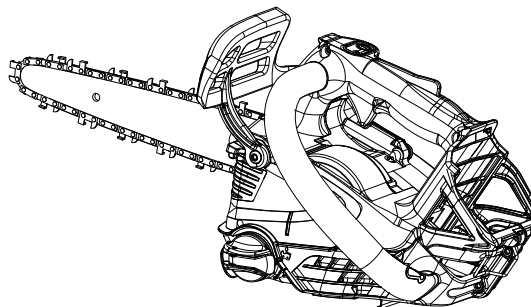
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 SUEHIROCHO
OHME ; TOKYO 198-8760
JAAPAN

See vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja täielikul vastutusel.

Deklareerib, et siin nimetatud uus seade:

AKUKETTTAAG

Kaubamärk: ECHO
Tüüp: DCS-2500T



Vastab järgmistele nõudmistele:

- * Direktiivi **2006/42/EÜ** nõudmised (kasutatakse harmoonitud standardit **EN 60745-1: 2009, EN 60745-2-13: 2009**)
- * Direktiivi **2014/30/EL** nõudmised (kasutatakse harmoonitud standardit **EN 55014-1: 2006, EN 55014-2: 1997, EN 61000-3-2: 2006 ja EN 61000-3-3: 2008**)
- * Direktiivi **2000/14/EÜ** nõuded
Vastavuse hindamise protseduur vastavalt **LISALE V**
- * Direktiivi **2011/65/EL** nõudmised (kasutatakse harmoonitud standardit **EN 50581: 2012**)

Mõõdetud helitugevuse tase: 98 dB(A)

Tagatud helitugevuse tase: 101 dB(A)

DCS-2500T

Seerianumber 35001001 kuni 35100000

Tokyo, 9. jaanuar 2020

YAMABIKO CORPORATION



H. Kobayashi

Üldjuht

Kvaliteedi tagamise osakond

Ametlik esindaja Euroopas, kellel on voli koostada tehnilist faili:

Ettevõtte: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Aadress: P.O. box 5047, Merwedeweg 2,
3621 LR Breukelen, Holland

Hr. Richard Glaser

MEMORANDUM

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 SUEHIROCHO, OHME, TOKYO 198-8760, JAPAN

TELEFON: 81-428-32-6118. FAKS: 81-428-32-6145.



X750 822-010 0